

Mapas del monolingüismo y el bilingüismo de los indígenas de Oaxaca en 1960

GEORGINA PAULÍN DE SIADÉ

Este trabajo se pudo terminar gracias a la facilidad que dio el licenciado Raúl Benítez Zenteno, Director del Instituto de Investigaciones Sociales de la Universidad Nacional Autónoma de México, al estar de acuerdo en prorrogar el tiempo necesario para su conclusión.

0. *Sitio de esta pesquisa en el marco institucional*

El mapa del monolingüismo y el bilingüismo de los indígenas de Oaxaca en 1960, constituye uno de los resultados de la aplicación de las medidas indirectas que forman parte del Sondeo del Proyecto Sociolingüístico del Instituto de Investigaciones Sociales de la Universidad Nacional Autónoma de México. En una de sus fases, este Proyecto se propone estudiar la "resistencia" de los indígenas mexicanos a castellanizarse.¹

Los principales aspectos del Proyecto Sociolingüístico del Instituto de Investigaciones Sociales, dedicado al estudio de las posibilidades de castellanización de los indígenas mexicanos, son: 1. Un Sondeo; 2. Un Diseño de la Prueba Piloto; 3. La Prueba Piloto; 4. Un Nuevo Diseño de Amplitud Nacional; 5. La Investigación Nacional; y 6. Una Campaña Pedagógica Nacional.

En el Sondeo, se han tratado de determinar una serie de situaciones (descritas y elaboradas por el coordinador del proyecto y por quien escribe, en varias publicaciones). Entre ellas, una corresponde a la elaboración y uso de medidas indirectas que permitan una forma de aproximarse a un aspecto de la situación sociolingüística de México.²

La obtención de las medidas para la apreciación indirecta de la resistencia que, en el nivel nacional, presentaban diferentes entidades del país, se realizó a través de la programación de tres series de cuadros y mapas estadísticos.

Estas series son:

1. La destinada a mostrar la distribución de los indígenas monolingües y bilingües dentro del total de la población mexicana;

2. La encargada de mostrar la distribución de esos mismos indígenas monolingües y bilingües en el territorio mexicano; y

3. La destinada a registrar la diversidad lingüística de México en la misma fecha censal.

Las tabulaciones y los mapas correspondientes a la primera de esas series representó un trabajo a nivel nacional, que tenía por función mostrar una vía metodológica. Posteriormente, se procedió a aplicar la misma técnica a nivel estatal, con diferenciación municipal.

El resultado de esa labor se encuentra contenido en una serie de cuadros y mapas estadísticos (“Monolingües y Bilingües en la Población de México en 1960”)³ a nivel descriptivo y ordenatorio, y en “Un Mapa del Monolingüismo y el Bilingüismo de los Indígenas de México en 1960”,⁴ en el que se logra ya una tipificación.

1. *Antecedentes técnicos de la presente elaboración*

La técnica que se utilizó en “Un Mapa del Monolingüismo y el Bilingüismo de los Indígenas de México en 1960”, ha servido de base en la elaboración de los mapas, tabulaciones y operaciones estadísticas a nivel estatal, con diferenciación municipal.

La elaboración de los mapas de la entidad oaxaqueña, lo mismo que la correspondiente al nivel nacional, se hizo a partir de tabulaciones y operaciones estadísticas. Estas tomaron como datos primarios los del Censo de 1960. La Dirección General de Estadística publicó estos datos en un “Resumen General” del mismo, y en varios volúmenes para cada una de las entidades. En los volúmenes de las entidades aparecen los datos a nivel estatal, por municipios.

Las tabulaciones y elaboraciones se hicieron:

- 1.—mediante la anotación del número absoluto de monolingües o de bilingües en las columnas de “monolingüismo absoluto” y de “bilingüismo absoluto”, para cada entidad federativa de México (o para cada municipio de la entidad);
- 2.—el registro de la población total de cada una de esas entidades, en otra columna;
- 3.—el cálculo de la relación de “monolingües entre total de pobladores” y de “bilingües entre total de pobladores” para obtener los relativos correspondientes;
- 4.—la anotación de esos resultados, en las columnas de “monolingüismo relativo” y “bilingüismo relativo”;
- 5.—la ordenación de las entidades, en forma decreciente, a partir de aque-

lla a la que correspondía el valor máximo, en una de las cuatro columnas de:

5.1 monolingüismo absoluto, 5.2 monolingüismo relativo 5.3 bilingüismo absoluto, 5.4 bilingüismo relativo;

6.—la identificación en cada una de esas columnas, de las entidades que ocupaban la primera octava parte, la segunda, la tercera... la última octava parte del conjunto (identificadas con los cardinales 1, 2, 3, 8).

2. *Justificación de las presentes elaboraciones*

*El trabajo se había realizado: 1) a nivel nacional con diferenciación estatal, 2) a nivel estatal con diferenciación municipal.**

*El resultado de esa labor, fue de carácter puramente ordenatorio y descriptivo.** Posteriormente, y tomando como base las elaboraciones primarias, se procedió 3) a tipificar (y no sólo a describir y ordenar) la situación de México en términos de: a) su monolingüismo-absoluto, b) su monolingüismo-relativo, c) su bilingüismo-absoluto, y d) su bilingüismo-relativo, en el nivel nacional con diferenciación estatal.****

En este trabajo trataremos 4) de obtener una tipificación análoga pero a nivel estatal con diferenciación municipal, concentrando nuestro esfuerzo —de momento— en el estudio de una sola entidad.

Se eligió el Estado de Oaxaca, porque la interpretación de los datos sobre “monolingües y bilingües, en la población de México”, permitió 1) determinar el lugar que cada una de las entidades ocupa con respecto a otra y en relación al total, a nivel nacional, en cuanto a su población monolingüe y bilingüe, y 2) destacar aquellas entidades cuya situación es de importancia relevante y su problemática de atención inmediata. Al respecto, se advierte el problema altísimo del monolingüismo en el caso de Oaxaca, y se apunta la necesidad de resolverlo tanto por parte de la Federación como por parte del Estado.

* La técnica que se aplicó fue la de utilizar cifras absolutas y cifras relativas y ordenar jerárquicamente (“por rangos”) las entidades de acuerdo con su monolingüismo relativo, su bilingüismo absoluto, y su bilingüismo relativo. Estos ordinales a su vez, permitieron contrastar los resultados obtenidos en dos sentidos: 1. El de los absolutos y el de los relativos; 2. El del monolingüismo y el del bilingüismo.

** Se encuentra contenida en una serie de tabulaciones y de mapas, que el Instituto de Investigaciones Sociales publicó con el título de *Monolingües y Bilingües en la población de México, en 1960*. A nivel nacional, mapas y tablas: pp. 19-24; a nivel estatal: pp. 25 en adelante.

*** El mapa y las presentaciones textuales, en donde se muestra una diferenciación que emplea ocho niveles distintos (del 1, máximo, a 8, mínimo, pasando por 4 y 5 intermedios), se encuentran contenidos en el folleto que el Instituto de Investigaciones Sociales publicó con el título de *Un Mapa del Monolingüismo y el Bilingüismo de los Indígenas de México en 1960*.

Si bien el problema del monolingüismo es uno que caracteriza no sólo a la entidad oaxaqueña sino a otras del territorio mexicano, su consideración única en el trabajo presente se debió a la cantidad de municipios que la integran (un total de 571).

Así pues, este artículo, representa la aplicación, a nivel estatal con diferenciación municipal, de la misma técnica utilizada en *Un Mapa del Monolingüismo y el Bilingüismo de los Indígenas de México en 1960*, y puede tener su prolongación lógica en una serie de esfuerzos parecidos para las restantes entidades federativas y para el mismo año de 1960.

3. *Procedimientos concretos de elaboración*

Para elaborar el mapa "Indígenas Monolingües y Bilingües en la Población de Oaxaca, en 1960", se pidió al señor Waldo Gómezgil Lara, técnico en Representaciones Gráficas del Instituto de Investigaciones Sociales, que tomara un mapa en el que estuviera representada la división por municipalidades del Estado de Oaxaca, y que procediera a grisar o hachurar cada entidad, de acuerdo con la técnica utilizada en "Un Mapa del Monolingüismo y el Bilingüismo de los Indígenas de México en 1960", que se apega a las siguientes convenciones:

- 1.—usar un grisado horizontal para representar el monolingüismo absoluto,
- 2.—uno vertical, para el monolingüismo relativo,
- 3.—un grisado de paralelas a 45 grados, respecto del sentido positivo del eje horizontal, para el bilingüismo absoluto,
- 4.—uno de paralelas, a 135 grados de inclinación respecto a la porción positiva del eje horizontal, para el bilingüismo relativo, y
- 5.—cuidar que en esos grisados, la separación entre paralela y paralela fuera proporcional al orden de los niveles en que se colocan los 571 municipios.

Sin embargo, en el caso del Estado de Oaxaca, el uso de un mapa en el que estuvieran representados los 571 municipios, hacía casi imposible mostrar con claridad y facilidad, una correspondencia entre la densidad de los grisados y la altura de los niveles ocupados por cada uno de los municipios, y esto tanto en cada escala, de por sí, como en el espacio bi-, tri-, o multi-dimensional determinado por cada conjunto de dos o más escalas.

De ahí la necesidad de dividir el mapa de Oaxaca (en el que estaba representada la división política por municipios) en una serie de mapas que permitieran: 1) representar con facilidad y claridad cada uno de los municipios (que en ocasiones era casi imposible delimitar con precisión en el mapa general); y 2) hacer visible, con lo anterior, la correspondencia

entre la densidad de los grisados y la altura de los niveles ocupados por cada uno de ellos.

4. *Una solución teórico-práctica al problema de la representación*

Con ese propósito recurrimos al mapa de las Regiones Geoeconómicas del Estado de Oaxaca, elaborado por el geógrafo Angel Bassols-Batalla, investigador del Instituto de Investigaciones Económicas de la Universidad de México.

Angel Bassols Batalla es un investigador que, como él mismo señala (en la introducción de su libro *La División Económica Regional de México*)⁵ ha dedicado una buena parte de su actividad al tema de la división económica regional de México. Uno de los resultados de sus experiencias y estudios, fue la elaboración de "Un Nuevo Mapa de Zonas y Regiones Económicas de México", que sirvió como ponencia para el xx Congreso Internacional de Geografía, en 1964. El mapa muestra que en México hay cuando menos ocho grandes zonas y alrededor de entre 90 y 100 regiones económicas de segundo grado. Las zonas económicas llevan los nombres de acuerdo con su localización geográfica o la denominación usual en el país: 1) Noroeste, 2) Norte, 3) Noreste, 4) Pacífico Sur, 5) Centro-Occidente, 6) Centro-Sur, 7) Golfo de México, 8) Península de Yucatán.

La zona número 4: Pacífico Sur, abarca desde la costa de Nayarit hasta Chiapas; comprende casi toda Oaxaca, Guerrero, el sur de Puebla y de Michoacán, Colima, y el occidente de Jalisco. Con respecto a Oaxaca, las regiones geoeconómicas, que incluye la zona del Pacífico Sur, corresponden a: La Mixteca, La Costa, La Cañada, Los Valles Centrales, y el Istmo de Oaxaca.

La división de Oaxaca en esas regiones, sirvió para que el señor Gomezgil Lara dibujara, por separado, cinco mapas correspondientes a cada una de las regiones geoeconómicas de Oaxaca. Una vez terminado el trabajo del dibujante, se le consultó a Angel Bassols Batalla si la delimitación de los mapas era correcta. Al examinar cada uno de los mapas, señaló y consignó por escrito que consideraba que: "...para los fines de este trabajo, esta delimitación es correcta dentro de las salvedades que deben hacerse siempre de esta división, por la existencia de áreas de transición entre una y otra región y porque las regiones abarcan partes de otros Estados (excepto la Costa Chica)...".*

5. La división de las regiones del Estado de Oaxaca, está basada en la antigua división por distritos. Así, la región de *Los Valles Centrales* comprende los Ex-Distritos de: Centro, Tlacolula, Ocotlán, Ixtlán, Etlá, Zimatlán, Zaachila, Ejutla, Sola de Vega, Nochixtlán, Miahuatlán, Yautepec, Villa Alta, y municipios del Mixe; *Las Mixtecas*, los Ex-Distritos de: Tlaxiaco, Putla, Teposcolula, Juxtlahuaca, Huajuapán, Coixtlahuaca,

* Comunicación de ABB a OUV en el Archivo del Instituto de Investigaciones Sociales.

Cuicatlán, Silacayoapan, y Teotitlán; *El Istmo*, los Ex-Distritos de: Tehuantepec, Juchitán, y municipios del Mixe; *La Costa*, los Ex-Distritos de: Pochutla, Juquila, y Jamiltepec; y *La Cañada*, los Ex-Distritos de: Tuxtepec y Choapan (que corresponden a la Región del Papaloapan).

En el rubro correspondiente a: "5.1 Constitución de las Regiones en Términos Municipales", desglosado en el trabajo más voluminoso, ** pueden verse los municipios que corresponden a cada una de las regiones citadas.

La relación entre el número de municipios de cada una de las regiones y el total de municipios del Estado de Oaxaca, nos permite observar que: la región de los Valles Centrales es la constituida por más municipios (279) (lo que representa el 48.86% del total de los municipios de Oaxaca); le sigue en número, la región de la Mixteca con 178 municipios (o sea el 31.17% del total del Estado); después, la de la Costa, con 51 municipios (que representa el 8.93% del total de los municipios); en cuarto lugar, la del Istmo de Oaxaca, con 43 municipios (o sea el 7.53% del total); y por último, la de la Cañada, con 20 municipios (que representa el 3.50% del total de los municipios de la entidad oaxaqueña).

Al trabajo de dibujar cada mapa según la delimitación correspondiente le siguió el de grisarlos. De esta manera, cada municipio se representó con claridad y se hizo posible ver la correspondencia entre la densidad de los grisados y la altura de los niveles ocupados por cada uno de ellos.

Mediante este procedimiento fue posible entresacar, en las escalas unidimensionales, los datos referentes a los rubros:

5.2 Monolingüismo y bilingüismo absolutos de los municipios de cada región.

5.21 En Monolingüismo Absoluto, los correspondientes:

1) al Nivel Supremo, 2) a los Niveles Intermedios, y 3) al Nivel Infimo.

5.22 En Bilingüismo Absoluto, los correspondientes:

1) al Nivel Supremo, 2) a los Niveles Intermedios, y 3) al Nivel Infimo.

Cada uno de estos rubros se desglosó ampliamente en el trabajo más voluminoso. Aquí, sólo mencionamos el título bajo el que se pueden localizar los datos referentes a las escalas señaladas. Además, las tabulaciones permiten descubrir fácilmente los niveles en las columnas correspondientes a: monolingüismo y bilingüismo absolutos.

6. Observaciones en un segundo nivel

Para obtener las columnas correspondientes a los relativos de mono- y bi-lingüismo, se tomaron los datos proporcionados por la Dirección Gene-

** Informe de investigación entregado al Instituto y existente en sus archivos.

ral de Estadística, para Oaxaca. A partir de ellos se calculó qué por ciento representaban los monolingües de cada municipio respecto al total de sus habitantes y, por otra parte, qué por ciento del total de habitantes de municipio eran los bilingües del mismo.

De la misma manera que en las escalas referentes a monolingüismo y a bilingüismo absolutos, los datos correspondientes a los rubros:

6.1.—Monolingüismo Relativo (1. Nivel Supremo, 2. Niveles Intermedios, 3. Nivel Infimo); y

6.2.—Bilingüismo Relativo (1. Nivel Supremo, 2. Niveles Infimos, 3. Nivel Infimo).

Se encuentran en el trabajo más voluminoso; y, lo mismo que las anteriores, las tabulaciones permiten descubrir fácilmente los niveles en las columnas correspondientes a: mono- y bi-lingüismo relativos.

En términos generales, los resultados nos permitieron hacer las siguientes observaciones:

En monolingüismo absoluto y relativo, existen 364 municipios con monolingüismo (o sea el 63.74% del total de los municipios de Oaxaca), y 207 municipios sin monolingüismo (o sea el 36.25% del total de los municipios del Estado).

En bilingüismo absoluto y relativo, existen 490 municipios con bilingüismo (o sea el 85.81% del total de los municipios de la entidad oaxaqueña), y 81 municipios sin bilingüismo (o sea el 14.18% de los municipios del Estado).

7.23 Presentación de conjunto sobre diferencias de nivel

Con respecto a las diferencias entre los niveles ocupados por los municipios, podemos observar que: 1) Dentro de las diferencias entre los niveles ocupados por los municipios en razón de su monolingüismo y de su bilingüismo: a) los municipios que ocupan el mismo nivel en monolingüismo y en bilingüismo son en total 114 (o sea el 19.96% del total de los municipios de la entidad oaxaqueña); b) los municipios cuya diferencia “monolingüismo menos bilingüismo” es negativa, son en total 259 (o sea el 45.35% del total de los municipios de Oaxaca); c) los municipios cuya diferencia “monolingüismo menos bilingüismo” es positiva, son en total 198 (o sea el 34.67% del total de los municipios del Estado).

8. *Un Intento de Tipificación de los Municipios sobre esta base Lingüoestadística*

8.1 Obtención de los Tipos.

Por último, al conjuntar los signos (+, 0, —) obtenidos de diferenciar tres parejas de niveles (monolingüismo frente a bilingüismo, absolutos o relativos; monolingüismo o bilingüismo absoluto, frente a monolingüismo o bilingüismo relativo), se pueden obtener, teóricamente, veintisiete

combinaciones tripartitas. De estas combinaciones, conviene entresacar algunas, como las siguientes:

- (000) Entidad en la que mono- y bi-lingüismo tienen pareja importancia. En ella es tan importante la acción del gobierno de la entidad, como la de la federación.
- (0+++) o (0---) Entidades en las que mono- y bi-lingüismo tienen pareja importancia, pero que: en un caso requieren mayor acción de la federación que de la entidad, y, en la otra, mayor de ésta que de aquélla.
- (+00) o (---00) Entidades en que la acción del gobierno federal y la del gobierno de la entidad tienen pareja importancia, pero en las que, mientras en una deben concertarse —sobre todo— para eliminar el monolingüismo, en la otra, deben cooperar para fortalecer el bilingüismo.

En la realidad oaxaqueña, no se dan los 27 tipos posibles, y de los 571 municipios, corresponden a los tipos que hemos considerado sobresalientes, los que siguen:

TIPO I (000)

En la región de los *Valles Centrales*:

59.—Monjas, 76.—Rojas de Cuauhtémoc, 78.—San Agustín Amatengo, 143.—San Francisco Jaltepetongo, 148.—San Francisco Sola, 156.—San Jacinto Amilpas, 178.—San Juan B. Layacatlán, 191.—San Juan Chicomezúchil, 193.—San Juan del Estado, 203.—San Juan Lachigalla, 204.—San Juan Lajarcía, 211.—San Juan Ozolotepec, 227.—San Lorenzo Caacotepec, 235.—San Luis Amatlán, 241.—San Martín Lachila, 334.—San Pedro Totolapan, 358.—Santa Ana Tavela, 369.—Santa Catarina Minas, 376.—Santa Cruz de Amilpas, 388.—Santa Gertrudis, 452.—Santa María Zoquitlan, 455.—Santiago Apóstol, 490.—Santiago Tenango, 527.—Santo Domingo Yanhuitlán.

En la región de la *Costa*:

55.—Mártires de Tacubaya, 152.—San Gabriel Mixtepec, 179.—San Juan B. Lo de Soto, 266.—San Miguel del Puerto, 493.—Santiago Tetepec.

En la región de la *Mixteca*:

11.—Calihuala, 54.—Mariscal de Iturbide, 74.—Reforma, La, 180.—San Juan B. Suchitepec, 220.—San Juan Tepeuxila, 230.—San Lorenzo Victoria, 251.—San Mateo Nejapan, 258.—San Miguel Achiutla, 333.—San Pedro Topiltepec, 374.—Santa Catarina Zapoquila, 402.—Santa María Camotla, 417.—Santa María Ipalapa, 433.—Santa María Tataltepec, 465.—Santiago Huajolotitlán, 467.—Santiago Iguiltán Plumas, 482.—

Santiago Nejapilla, 491.—Santiago Teotongo, 492.—Santiago Tepetlapa, 503.—Santiago Yolomécatl, 559.—Trinidad Vista Hermosa, La, 568.—Zapotitlán Lagunas.

En la región de la *Cañada*:

471.—Santiago Jocotepec.

En la región del *Istmo de Oaxaca*:

10.—Barrio, El, 51.—Magdalena Tequisistlán, 283.—San Miguel Tenango.

TIPO II

Subtipo II.A (0++)

En la región de los *Valles Centrales*:

117.—San Bartolomé Quialana, 119.—San Bartolomé Zoogocho, 222.—San Juan Yae, 336.—San Pedro Yaneri, 507.—Santiago Zochila, 545.—Tanetze de Zaragoza.

En la región de la *Costa*:

No se localizan municipios.

En la región de la *Mixteca*:

321.—San Pedro Molinos, 355.—Santa Ana Ateixtlahuaca, 533.—Santos Reyes Yucuna.

En la región de la *Cañada*:

No se localizan municipios.

En la región del *Istmo de Oaxaca*:

No se localizan municipios.

Subtipo II.B (0—)

En la región de los *Valles Centrales*:

45.—Magdalena Jaltepec, 557.—Totontepec Villa de Morelos, 566.—Zaachila.

En la región de la *Costa*:

12.—Candelaria Loxicha, 470.—Santiago Jamiltepec, 485.—Santiago Pinotepa Nacional.

En la región de la *Mixteca*:

71.—Putla de Guerrero, 208.—San Juan Mixtepec Juxtlahuaca, 349.—San Sebastián Tecomaxtlahuaca, 393.—Santa Lucía Monteverde, 399.—Santa María Asunción Tlaxiaco, 472.—Santiago Juxtlahuaca, 541.—Silacayoapan, 552.—Tezoatlán de Segura y Luna.

En la región de la *Cañada*:

2.—Acatlán de Pérez Figueroa, 184.—San Juan Bautista Valle Nacional, 205.—San Juan Lalana, 279.—San Miguel Soyaltepec.

En la región del *Istmo de Oaxaca*:

25.—Chahuities, 42.—Juchitán de Zaragoza, 183.—San Blas Atempa, 420.—Santa María Jalapa del Marqués, 509.—Santo Domingo, 560.—Unión Hidalgo.

TIPO III

Subtipo III.A (+00)

En la región de los *Valles Centrales*:

38.—Hidalgo Yalalac, 61.—Nazareno Etna, 94.—San Andrés Sinaxtla, 100.—San Andrés Zautla, 101.—San Antonio Castillo Velasco, 114.—San Bartolo Coyotepec, 122.—San Bernardo Mixtepec, 125.—San Cristóbal Amatlán, 139.—San Francisco Chindua, 157.—San Jacinto Tlacotepec, 169.—San José Lachiguir, 177.—San Juan Guelache, 197.—San Juan Guelavía, 219.—San Juan Teitipac, 243.—San Martín Tilcajete, 247.—San Mateo Capulalpan, 254.—San Mateo Río Hondo, 262.—San Miguel Amatlán, 267.—San Miguel del Río, 292.—San Pablo Coatlán, 294.—San Pablo Etna, 295.—San Pablo Huitzo, 299.—San Pablo Villa de Mitla, 345.—San Sebastián Coatlán, 350.—San Sebastián Teitipac, 359.—Santa Ana Tlapacoyan, 364.—Santa Catarina Ixtepeji, 370.—Santa Catarina Quiane, 379.—Santa Cruz Mixtepec, 385.—Santa Cruz Xitla, 391.—Santa Lucía del Camino, 406.—Santa María Chachoapan, 411.—Santa María del Tule, 466.—Santiago Huaucilla, 476.—Santiago Laxopa, 515.—Santo Domingo Nuxaa, 523.—Santo Domingo Tomaltepec, 553.—Tlacoachahuaya de Morelos, 556.—Tlalixtac de Cabrera.

En la región de la *Costa*:

319.—San Pedro Mixtepecjuquila, 367.—Santa Catarina Loxicha.

En la región de la *Mixteca*:

19.—Concepción Papalo, 63.—Nieves Ixpantepec, 103.—San Antonio Monteverde, 108.—San Antonio Nanahuatipan, 120.—San Bartolo Soyaltepec, 138.—San Francisco Chapulápa, 182.—San Juan Bautista Tlachichilco, 210.—San Juan Numi, 221.—San Juan Teposcolula, 288.—San Miguel Tulancingo, 318.—San Pedro Mártir Yucuxaco, 331.—San Pedro Teutila, 407.—Santa María Chilapa de Díaz, 426.—Santa María Nduayaco, 481.—Santiago Nacaltepec, 561.—Valerio Trujano.

En la región de la *Cañada*:

165.—San José Chiltepec, 463.—Santiago Choapan.

En la región del *Istmo de Oaxaca*:

64.—Niltepec, 306.—San Pedro Comitancillo, 430.—Santa María Petapa,

456.—Santiago Astata, 473.—Santiago Lachiguiri, 475.—Santiago Lao-llaga, 512.—Santo Domingo Chihuitan.

Subtipo III.B (—00)

En la región de los *Valles Centrales*:

3.—Asunción Cacalotepec, 17.—Compañía, La, 33.—Guadalupe Etla, 44.—Magdalena Apasco, 47.—Magdalena Mixtepec, 53.—Magdalena Zahuatlán, 67.—Pe, La, 70.—Progreso, 75.—Reyes Etla, 82.—San Agustín Etla, 99.—San Andrés Zabache, 146.—San Francisco Nuxaño, 154.—San Ildefonso Sola, 155.—San Ildefonso Villa Alta, 161.—San Jerónimo Taviche, 166.—San José del Peñasco, 173.—San Juan B. Animas Trujano, 192.—San Juan Chiloteca, 195.—San Juan Duixi, 200.—San Juan Juquila Mixes, 215.—San Juan Sayultepec, 229.—San Lorenzo Texmelucan, 238.—San Martín de los Canseco, 264.—San Miguel Chicahua, 268.—San Miguel Ejutla, 282.—San Miguel Tecomatlan, 285.—San Miguel Tilquiapan, 290.—San Nicolás, 317.—San Pedro Quiechapa, 330.—San Pedro Teozacoalco, 337.—San Pedro Yolox, 339.—San Pedro y San Pablo Etla, 344.—San Sebastián Abasolo, 352.—San Simón Almolongas, 389.—Santa Inés del Monte, 396.—Santa María Alotepec, 401.—Santa María Azompa, 405.—Santa María Coyotepec, 432.—Santa María Sola, 440.—Santa María Tlahuitoltepec, 480.—Santiago M̄inas, 495.—Santiago Textitlán, 497.—Santiago Tillo, 510.—Santo Domingo Albarradas, 520.—Santo Domingo Tejomulco, 521.—Santo Domingo Tepuxtepec, 526.—Santo Domingo Xagacía, 542.—Sitió de Xitlapehua, 543.—Soledad Etla, 546.—Tanche, 558.—Trinidad de Zaachila, 562.—Yaxe, 563.—Yodocono de Porfirio Díaz, 564.—Yogana, 567.—Zapotitlán del Río.

En la región de la *Costa*:

69.—Pluma Hidalgo, 110.—San Antonio Tapetlapa, 167.—San José Estancia Grande, 202.—San Juan Lachao, 273.—San Miguel Panixtlahuaca, 303.—San Pedro Atoyac, 307.—San Pedro El Alto, 315.—San Pedro Juchatengo, 335.—San Pedro Tututepec, 403.—Santa María Colotepec, 404.—Santa María Cortijos, 477.—Santiago Llano Grande, 488.—Santiago Tapextla, 511.—Santo Domingo Armenta, 513.—Santo Domingo de Morelos.

En la región de la *Mixteca*:

4.—Asunción Cuyotepeji, 18.—Concepción Buenavista, 20.—Constancia del Rosario, 32.—Fresnillo de Trujano, 34.—Guadalupe Ramírez, 46.—Magdalena Jicotlán, 79.—San Agustín Atenango, 86.—San Andrés Cabecera Nueva, 87.—San Andrés Dinicuiti, 91.—San Andrés Lagunas, 96.—San Andrés Teotilatpan, 97.—San Andrés Tepetlapa, 128.—San Cristóbal Suchixtlahuaca, 141.—San Francisco Huehuetlan, 150.—San Francisco Teopan, 151.—San Francisco Tlapancingo, 159.—San Jerónimo Silacayoapilla, 162.—San Jerónimo Tecoaatl, 163.—San Jorge Nuchita,

171.—San Juan Achiutla, 176.—San Juan B. Cuicatlán, 186.—San Juan Cieneguilla, 199.—San Juan Igualtepec, 206.—San Juan los Cues, 239.—San Martín Huamelulpan, 244.—San Martín Toxpalan, 245.—San Martín Zacatepec, 256.—San Mateo Tlapiltepec, 259.—San Miguel Ahuehuetitlán, 271.—San Miguel Huautlateotitlán, 284.—San Miguel Tequixtepec, 287.—San Miguel Tlacotepec, 301.—San Pedro Amuzgos, 322.—San Pedro Nopala, 327.—San Pedro Sochiapan, 340.—San Pedro y San Pablo Teposcolula, 342.—San Pedro Yucunama, 371.—Santa Catarina Tayata, 373.—Santa Catarina Yosonotu, 377.—Santa Cruz de Bravo, 382.—Santa Cruz Tacache Mina, 384.—Santa Cruz Tayata, 418.—Sta. María Ixcatlán, 437.—Santa María Teopoxco, 458.—Santiago Ayuquillilla, 479.—Santiago Miltepec, 505.—Santiago Yucuyachi, 528.—Santo Domingo Yodohino, 540.—San Vicente Nuño, 549.—Teotitlán del Camino, 551.—Tepelmeme de Morelos, 555.—Tlacotepec Plumas.

En la región de la *Cañada*:

9.—Ayotzintepec, 168.—San José Independencia.

En la región del *Istmo de Oaxaca*:

73.—Reforma de Pineda, 129.—San Dionisio del Mar, 444.—Santa María Xadani.

8.2.—Presentación Estadística de la Distribución de los Tipos, por Regiones

La tipificación anterior permite observar lo siguiente:

El total de municipios que caen dentro del TIPO I son 54. Estos representan, con respecto a los 571 municipios de Oaxaca, el 9.45% del total del Estado.

El total de municipios que caen dentro del Subtipo II.A son 9, que representan, con respecto a los 571, el 1.55% del total de los municipios de Oaxaca.

El total de municipios que caen dentro del Subtipo II.B son 24, que representan, con respecto a los 571, el 4.20% del total de los municipios de la entidad oaxaqueña.

El total de municipios que caen dentro del Subtipo III.A son 66, que representan, con respecto a los 571, el 11.55% del total de los municipios de Oaxaca.

El total de municipios que caen dentro del Subtipo III.B son 127, que representan, con respecto a los 571, el 22.24% del total de los municipios del Estado.

En esta misma forma podemos observar la situación en cada una de las regiones:

TIPO I:

Valles Centrales con 24 municipios (o sea el 8.35% del total de la región); *Costa* con 5 municipios (o sea el 9.80% del total de la región); *Mixteca* con 21 municipios (o sea el 11.79% del total de la región); *Cañada* con 1 municipio (o sea el 5.00% del total de la región); *Istmo de Oaxaca* con 3 municipios (o sea el 6.97% del total de la región).

Sub-tipo II.A

Valles Centrales con 6 municipios (o sea el 2.15% del total de la región); *Costa* con 0 municipios; *Mixteca* con 3 municipios (o sea el 1.68% del total de la región); *Cañada* con 0 municipios; *Istmo de Oaxaca* con 0 municipios.

Sub-tipo II.B:

Valles Centrales con 3 municipios (o sea el 1.07% del total de la región); *Costa* con 3 municipios (o sea el 5.88% del total de la región); *Mixteca* con 8 municipios (o sea el 4.49% del total de la región); *Cañada* con 4 municipios (o sea el 20.00% del total de la región); *Istmo de Oaxaca* con 6 municipios (o sea el 13.95% del total de la región).

Sub-tipo III.A:

Valles Centrales con 39 municipios (o sea el 13.97% del total de la región); *Costa* con 2 municipios (o sea el 3.92% del total de la región); *Mixteca* con 16 municipios (o sea el 8.98% del total de la región); *Cañada* con dos municipios (o sea el 10.00% del total de la región); *Istmo de Oaxaca* con 7 municipios (o sea el 16.27% del total de la región).

Sub-tipo III.B:

Valles Centrales con 55 municipios (o sea el 19.71% del total de la región); *Costa* con 15 municipios (o sea el 29.41% del total de la región); *Mixteca* con 52 municipios (o sea el 29.21% del total de la región); *Cañada* con 2 municipios (o sea el 10.00% del total de la región); *Istmo de Oaxaca* con 3 municipios (o sea el 6.97% del total de la región).

8.3.—Interpretación de la distribución de los tipos de uso de las lenguas en Oaxaca de acuerdo con las regiones socioeconómicas

Los datos anteriores revelan que en la realidad oaxaqueña existe un mayor número de municipios en los que la acción del gobierno federal y la del gobierno de la entidad deben de encaminarse al fortalecimiento del bilingüismo; que le sigue en número los municipios en los que la acción del gobierno federal y la del gobierno de la entidad deben de concertarse para eliminar el monolingüismo; que en tercer lugar se encuentran los municipios en los que el mono- y el bi-lingüismo tienen pareja importancia, y en los que es tan importante la acción del gobierno de la entidad, como la de la federación; que en cuarto lugar se encuentran los municipios en

los que el mono- y el bi-lingüismo tienen pareja importancia, y en los que se requiere mayor acción de la entidad que de la federación; y por último, los municipios en los que el mono- y el bi-lingüismo tienen pareja importancia, y en los que se requiere mayor acción de la federación que de la entidad.

Con respecto a la situación de cada una de las regiones encontramos que en la de los *Valles Centrales*, de la *Costa*, y de la *Mixteca*, existe un mayor número de municipios en los que la acción del gobierno federal y la del gobierno de la entidad deben cooperar para fortalecer el bilingüismo; que en la de la *Cañada* existe un mayor número de municipios en los que mono- y bi-lingüismo tienen pareja importancia y en los que se requiere mayor acción de la entidad que de la federación; y que en la del *Istmo de Oaxaca* existe un mayor número de municipios en los que la acción del gobierno federal y la del gobierno de la entidad, deben concertarse para eliminar el monolingüismo.

Sigue en importancia numérica, en los *Valles Centrales* los municipios en los que la acción del gobierno federal y la del gobierno de la entidad, deben concertarse para eliminar el monolingüismo; en la *Costa* y en la *Mixteca*, los municipios en los que el mono- y el bi-lingüismo tienen pareja importancia, y en los que es tan importante la acción del gobierno de la entidad, como la de la federación; en la *Cañada*, los municipios en los que la acción del gobierno federal y la del gobierno de la entidad tienen pareja importancia, y en los que la acción de ambos debe de concertarse para eliminar el monolingüismo y fortalecer el bilingüismo; y en la del *Istmo de Oaxaca* los municipios en los que mono- y bi-lingüismo tienen pareja importancia, pero en los que se requiere mayor acción de la entidad que de la federación.

En tercer lugar se encuentra, en los *Valles Centrales* y en la *Cañada*, los municipios en los que mono- y bi-lingüismo tienen pareja importancia, y en los que es tan importante la acción del gobierno de la entidad, como la de la federación; en la *Costa*, los municipios en los que mono- y bi-lingüismo tienen pareja importancia, y en los que se requiere mayor acción de la entidad que de la federación; en la *Mixteca* los municipios en los que la acción del gobierno federal y la del gobierno de la entidad deben concertarse para eliminar el monolingüismo; y en el *Istmo de Oaxaca* los municipios en los que mono- y bi-lingüismo tienen pareja importancia y en los que la acción del gobierno federal y la del gobierno de la entidad deben cooperar para fortalecer el bilingüismo.

En cuarto lugar, se localizan en los *Valles Centrales* y en la *Mixteca*, los municipios en los que mono- y bi-lingüismo tienen pareja importancia, pero que en la primera requieren mayor acción de la federación que de la entidad y, en la segunda, mayor de ésta que de aquélla; y en la *Costa* los municipios en los que la acción del gobierno federal y la del gobierno de la entidad, deben concertarse para eliminar el monolingüismo.

Por último, se encuentran, en los *Valles Centrales* y en la *Mixteca* los

municipios en los que mono- y bi-lingüismo tienen pareja importancia, pero que en la primera se requiere mayor acción de la entidad que de la federación y, en la otra, mayor de ésta que de aquélla.

9. *Una perspectiva futura*

La solución teórico práctica adoptada para *presentar* tan sólo los materiales de una entidad más compleja que el resto de las del país, le ha abierto a quien escribe una nueva vía de acceso a esa compleja situación sociolingüística; por ello, en un intento ulterior, se apartará de la vía inicial para: 1) partir de la división regional de Oaxaca y 2) aplicar a cada región (realidad sociológica y no político-administrativa) los procedimientos de presentación, elaboración e interpretación que hasta aquí, *con clara conciencia metodológica*, aceptaron la limitación inicial de trabajar con los datos más inmediatamente disponibles y no rigurosamente sociológicos. La autora sabe que aún este intento no será el más fino de los posibles, pero sí que es el que (ya como segundo paso) resulta más asequible entre los practicables.

Este tipo de marcha es lento (y quizás sea desesperante para los impacientes); pero es el único practicable para quien trabaja con las limitaciones de la autora y dentro de un empeño de proceder con cierto rigor, con cierta firmeza y dentro de perspectivas académicas de orden y sistema; perspectivas académicas, institucionales, ampliamente sociológicas y socio-políticas.

El señor Director del Instituto de Investigaciones Sociales, licenciado Raúl Benítez Zenteno, interesado en la realización de trabajos en los que existe el empeño de proceder con cierto rigor, con cierta firmeza y dentro de perspectivas académicas de orden y sistema, planteó a la autora la necesidad de aplicar la técnica utilizada en este artículo a los datos de 1970.

La elaboración de los datos de 1970, además de que permitirá llevar a cabo un trabajo comparativo en el tiempo y en el espacio, permitirá actualizar la información de la que pueden hacer uso los encargados de realizar la acción política y pedagógica indigenista en el país.

A título experimental se realizará la tipificación para Oaxaca (1970) y la comparación entre los resultados que se obtengan ahí con los de este estudio a fin de determinar la utilidad que tendrá que hacer el mismo tipo de operación para todas las entidades del país.

Con respecto a esto último, hemos finalizado ya la etapa de ordenar jerárquicamente (por rangos) los municipios oaxaqueños, de acuerdo con su monolingüismo absoluto, su monolingüismo relativo, su bilingüismo absoluto, y su bilingüismo relativo. En consecuencia, sólo queda el trabajo de aplicar la técnica que nos permita tipificar la situación de Oaxaca y elaborar el texto de presentación.

Por otro lado, se intenta dividir al Estado en dos grandes rubros: 1) la

Oaxaca Indígena, y 2) la Oaxaca No-Indígena. Para ello se ha procedido a localizar: A. los municipios oaxaqueños en los que hay sólo hablantes de lengua indígena; B. los municipios oaxaqueños en los que hay sólo hablantes de lengua castellana; C. los municipios oaxaqueños en los que hay hablantes de lengua castellana y lengua indígena; D. los municipios oaxaqueños en los que hay hablantes de lengua indígena, por un lado, y hablantes de lengua castellana, por el otro lado; E. los municipios oaxaqueños en los que hay hablantes sólo de lengua indígena y hablantes de lengua indígena y lengua castellana; F. los municipios oaxaqueños en los que hay hablantes de lengua castellana y hablantes de lengua indígena y lengua castellana; y G. los municipios oaxaqueños en los que hay hablantes sólo de lengua indígena, hablantes sólo de lengua castellana, y hablantes de lengua indígena y lengua castellana.

Es posible que lo anterior nos permita regionalizar el Estado de Oaxaca desde el punto de vista lingüístico. Además de que este paso, representa la etapa previa al estudio del multilingüismo de lenguas indígenas, y de los problemas derivados de esa situación; así como la de medir de manera indirecta la resistencia de los indígenas a la castellanización, desde el punto de vista de la lengua indígena que hablan. En otras palabras, conocer los efectos resultantes del contacto lingüístico, entre las diversas lenguas indígenas, y entre cada lengua indígena y la lengua castellana.

- 1 El Proyecto tiene como coordinador a Oscar Uribe Villegas, del Instituto de Investigaciones Sociales, de la Universidad Nacional Autónoma de México, y en él colabora quien esto escribe, como investigadora del propio Instituto.
- 2 Esto, como parte del enfoque objetivo del problema, una parte de su complementado enfoque subjetivo está dado por pesquisas como las realizadas por quien escribe, por el Profesor Ezequiel Cornejo, y las Pasantes de Sociología María Eugenia Rodríguez Flores y María Obdulia Pérez Ruiz, y de las cuales está actualmente en prensa el informe intitulado: *Actitudes y Opiniones de los Indígenas Recién Castellanizados*.
- 3 Paulín, Georgina: *Monolingües y bilingües en la población de México, en 1960*.
- 4 Uribe Villegas, Oscar: *Un Mapa del Monolingüismo y el Bilingüismo de los Indígenas de México, en 1960*.
- 5 Bassols Batalla, Angel: *La División Económica Regional de México*, textos Universitarios, UNAM. 1a. Ed. 1867, 264 pp.

MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO EN OAXACA
N.º 1
MÉXICO - 1960

| IDENTIFICADORES | | RANGOS | | | | DIFERENCIAS | | | | | | TIPOS | |
|-----------------|---------------------------|---------------|----------|-------------|----------|-----------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|-------|---------|
| | | MONOLINGÜISMO | | BILINGÜISMO | | DE ORDEN | | DE SIGNO | | DE SIGNO | | | |
| | | ABSOLUTO | RELATIVO | ABSOLUTO | RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | | |
| 1 | ABEJONES | 4 | 3 | 5 | 4 | 4 | 4 | -1 | 1 | 1 | + | + | SUBTIPO |
| 2 | ACATLAN DE PEREZ FIGUEROA | 1 | 4 | 1 | 4 | 0 | -3 | 0 | -3 | 0 | - | - | II B |
| 3 | ASUNCION CACALOTEPEC | 2 | 2 | 3 | 3 | -1 | 0 | -1 | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 4 | ASUNCION CUYOTEPEJI | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | -1 | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 5 | ASUNCION IXTALTEPEC | 1 | 3 | 1 | 1 | 0 | -2 | 0 | -2 | 0 | - | 0 | SUBTIPO |
| 6 | ASUNCION NOCHIXTLAN | 4 | 5 | 2 | 4 | 2 | 4 | 2 | -1 | -2 | + | - | SUBTIPO |
| 7 | ASUNCION OCOTLAN | 1 | 1 | 3 | 4 | -2 | 0 | -2 | 0 | -1 | - | 0 | SUBTIPO |
| 8 | ASUNCION TLACOLULITA | 6 | 6 | 3 | 1 | 3 | 0 | 3 | 0 | 2 | + | 0 | SUBTIPO |
| 9 | AYOTZINTEPEC | 2 | 2 | 3 | 3 | -1 | 0 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | III B |
| 10 | BARRIO, EL | 6 | 6 | 6 | 6 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 11 | CALIHUALA | 4 | 4 | 4 | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 12 | CALENDARIA LOXICHA | 2 | 3 | 2 | 4 | 0 | -1 | 0 | -1 | -2 | 0 | - | II B |
| 13 | CIENEGA, LA | 7 | 7 | 7 | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | 0 | + | SUBTIPO |
| 14 | CIUDAD IXTEPEC | 3 | 4 | 1 | 3 | 2 | -1 | 2 | -1 | -2 | + | - | SUBTIPO |
| 15 | COATECAN, ALTAS | 2 | 3 | 1 | 1 | 1 | -1 | 1 | -1 | 0 | + | 0 | SUBTIPO |
| 16 | COICOYAN DE LAS FLORES | 1 | 1 | 5 | 6 | -4 | 0 | -4 | 0 | -1 | - | 0 | SUBTIPO |
| 17 | COMPAÑIA, LA | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | -1 | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 18 | CONCEPCION BUENAVISTA | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | III B |
| 19 | CONCEPCION PAPALO | 5 | 5 | 1 | 1 | 4 | 0 | 4 | 0 | 0 | + | 0 | III A |
| 20 | CONSTANCIA DEL ROSARIO | 3 | 3 | 4 | 4 | -1 | 0 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | III B |

I.I.S./U.N.A.M./dibujó w.

MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO EN OAXACA
MEXICO - 1960
No. 2

| IDENTIFICADORES | | RANGOS | | | | | | DIFERENCIAS | | | | | | TIPOS |
|-----------------|-------------------------------|---------------|----------|-------------|----------|--|---|--|---|--|---|---|---|-----------|
| | | MONOLINGÜISMO | | BILINGÜISMO | | DE ORDEN | | DE SIGNO | | MONOLINGÜISMO | | BILINGÜISMO | | |
| | | ABSOLUTO | RELATIVO | ABSOLUTO | RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y BILINGÜISMO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y BILINGÜISMO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y BILINGÜISMO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | |
| 21 | COSOLAPA | 2 | 3 | 5 | 6 | -3 | -1 | -1 | - | - | - | - | - | SUBTÍPICO |
| 22 | COSOLTEPEC | 5 | 5 | 2 | 1 | 3 | 0 | 1 | + | + | 0 | + | + | SUBTÍPICO |
| 23 | CUILAPAN DE GUERRERO | 7 | 7 | 5 | 6 | 2 | 0 | -1 | + | + | 0 | 0 | - | SUBTÍPICO |
| 24 | CUYAMECALCO VILLA DE ZARAGOZA | 4 | 5 | 1 | 2 | 3 | -1 | -1 | + | + | - | - | - | SUBTÍPICO |
| 25 | CHAHUITES | 4 | 5 | 4 | 5 | 0 | -1 | -1 | 0 | 0 | - | - | - | II B |
| 26 | CHALCATONGO DE HIDALGO | 4 | 5 | 1 | 1 | 3 | -1 | 0 | + | + | - | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 27 | CHIHUIHUITLAN DE B. JUAREZ | 1 | 2 | 3 | 3 | -2 | -1 | 0 | - | - | - | - | 0 | SUBTÍPICO |
| 28 | DIAZ ORDÁZ | 3 | 3 | 1 | 2 | 2 | 0 | -1 | + | + | 0 | 0 | - | SUBTÍPICO |
| 29 | EJUTLA DE CRESPO | 5 | 5 | 1 | 3 | 4 | 0 | -2 | + | + | 0 | 0 | - | SUBTÍPICO |
| 30 | ESPINAL, EL | 4 | 5 | 1 | 2 | 3 | -1 | -1 | + | + | - | - | - | SUBTÍPICO |
| 31 | ESPIRITU SANTO TAMAZULAPAN | 1 | 1 | 5 | 6 | -4 | 0 | -1 | - | - | 0 | 0 | - | SUBTÍPICO |
| 32 | FRESNILLO DE TRUJANO | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | - | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 33 | GUADALUPE ET LA | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | - | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 34 | GUADALUPE RAMIREZ | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | - | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 35 | GUELATAO DE JUAREZ | 7 | 7 | 4 | 1 | 3 | 0 | 3 | + | + | 0 | + | + | SUBTÍPICO |
| 36 | GUEVEA DE HUMB. -DT | 3 | 3 | 2 | 1 | 1 | 0 | 1 | + | + | 0 | + | + | SUBTÍPICO |
| 37 | HIDALGO | 3 | 3 | 3 | 4 | 0 | 0 | -1 | 0 | 0 | 0 | 0 | - | SUBTÍPICO |
| 38 | HIDALGO YALALAC | 3 | 3 | 2 | 2 | 1 | 0 | 0 | + | + | 0 | 0 | 0 | III A |
| 39 | HUAJUAPAN DE LEON | 5 | 6 | 1 | 5 | 4 | -1 | -4 | + | + | - | - | - | SUBTÍPICO |
| 40 | HUAUTLA DE JIMENEZ | 1 | 1 | 1 | 4 | 0 | 0 | -3 | 0 | 0 | 0 | 0 | - | SUBTÍPICO |

I.I.S./U.N.A.M./dibujo w.

MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO EN OAXACA
MÉXICO - 1960

N.º 3

| IDENTIFICADORES | | RANGOS | | | | | | DIFERENCIAS | | | | | | TIPOS | |
|-----------------|----------------------------|---------------|----------|----------|-------------|-----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|---|-------|-----------|
| | | MONOLINGÜISMO | | | BILINGÜISMO | | | DE ORDEN | | | DE SIGNO | | | | |
| | | ABSOLUTO | RELATIVO | ABSOLUTO | RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | | | |
| 41 | IXTLAN DE JUAREZ | 2 | 3 | 1 | 2 | 1 | 2 | 1 | -1 | -1 | + | - | - | - | SUBTÍPICO |
| 42 | JUCHITAN DE ZARAGOZA | 1 | 3 | 1 | 2 | 0 | 0 | -2 | -1 | 0 | 0 | - | - | 0 | II B |
| 43 | LOMA BONITA | 1 | 4 | 7 | 7 | -6 | 0 | -3 | 0 | - | - | - | - | 0 | SUBTÍPICO |
| 44 | MAGDALENA APASCO | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 45 | MAGDALENA IALTEPEC | 4 | 5 | 4 | 5 | 0 | 0 | -1 | -1 | 0 | 0 | - | - | 0 | II B |
| 46 | MAGDALENA JICOTLAN | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | 0 | - | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 47 | MAGDALENA MIXTEPEC | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | 0 | - | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 48 | MAGDALENA OCOTLAN | 4 | 3 | 5 | 3 | -1 | 1 | 1 | 2 | - | + | + | + | 0 | SUBTÍPICO |
| 49 | MAGDALENA PEÑASCO | 1 | 2 | 3 | 3 | -2 | -1 | -1 | 0 | - | - | - | - | 0 | SUBTÍPICO |
| 50 | MAGDALENA TEITIPAC | 2 | 1 | 7 | 7 | -5 | 1 | 1 | 0 | - | - | + | + | 0 | SUBTÍPICO |
| 51 | MAGDALENA TEQUISISTLAN | 5 | 5 | 5 | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 52 | MAGDALENA TLACOTEPEC | 5 | 5 | 3 | 1 | 2 | 0 | 0 | 2 | + | + | 0 | + | 0 | SUBTÍPICO |
| 53 | MAGDALENA ZAHUATLAN | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | 0 | - | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 54 | MARISCALA DE ITURBIDE | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 55 | MARTIRES DE TACUBAYA | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 56 | MATIAS ROMERO | 3 | 5 | 2 | 5 | 1 | -2 | -3 | + | + | + | - | - | - | SUBTÍPICO |
| 57 | MAZATLAN DE FLORES | 1 | 1 | 2 | 5 | -1 | 0 | 0 | -3 | - | - | 0 | 0 | - | SUBTÍPICO |
| 58 | MIHUATLAN DE PORFIRIO DIAZ | 3 | 5 | 1 | 4 | 2 | -2 | -3 | + | + | + | - | - | - | SUBTÍPICO |
| 59 | MONJAS | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 60 | NATIVIDAD | 5 | 5 | 4 | 3 | 1 | 0 | 0 | 1 | + | + | 0 | 0 | + | SUBTÍPICO |

II.S./U.N.A.M./dibujo w.

MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO EN OAXACA
MÉXICO - 1960
No. 4

| IDENTIFICADORES | | RANGOS | | | | DIFERENCIAS | | | | | | TIPOS | | |
|-----------------|----------------------|---------------|----------|-------------|----------|---|---------------------------------------|---|---------------------------------------|---|---------------------------------------|-------|---|-----------|
| | | MONOLINGÜISMO | | BILINGÜISMO | | DE ORDEN | | DE SIGNO | | BILINGÜISMO | | | | |
| | | ABSOLUTO | RELATIVO | ABSOLUTO | RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | | | |
| No. | MUNICIPIOS | | | | | | | | | | | | | |
| 61 | NAZARENO ET LA | 7 | 7 | 6 | 6 | 1 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | 0 | III A |
| 62 | NEJAPA OE MADERO | 4 | 4 | 2 | 3 | 2 | 0 | -1 | + | 0 | 0 | 0 | 0 | SUBTIPICO |
| 63 | NIEVES IXPANTEPEC | 3 | 3 | 2 | 2 | 1 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | 0 | III A |
| 64 | NILTEPEC | 7 | 7 | 6 | 6 | 1 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | 0 | II A |
| 65 | OAXACA DE JUAREZ | 4 | 5 | 1 | 6 | 3 | -1 | -5 | + | - | - | - | - | SUBTIPICO |
| 66 | OCOTLAN DE MORELOS | 5 | 5 | 3 | 5 | 2 | 0 | -2 | + | 0 | 0 | 0 | 0 | SUBTIPICO |
| 67 | PE, LA | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 68 | PINOTEPA DE DON LUIS | 2 | 2 | 4 | 5 | -2 | 0 | -1 | - | 0 | 0 | 0 | 0 | SUBTIPICO |
| 69 | PLUMA HIDALGO | 5 | 5 | 6 | 6 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 70 | PROGRESO | 4 | 4 | 6 | 6 | -2 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 71 | PULTA DE GUERRERO | 1 | 4 | 1 | 3 | 0 | -3 | -2 | 0 | - | - | - | - | II B |
| 72 | QUIQUITANI | 4 | 3 | 6 | 4 | -2 | 1 | 2 | - | + | + | + | + | SUBTIPICO |
| 73 | REFORMA DE PINEDA | 5 | 5 | 8 | 8 | -3 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 74 | REFORMA, LA | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 75 | REYES ET LA | 5 | 5 | 7 | 7 | -2 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 76 | ROJAS DE CUAUTEMOC | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 77 | SALINA CRUZ | 7 | 7 | 1 | 5 | 6 | 0 | -4 | + | 0 | 0 | 0 | 0 | SUBTIPICO |
| 78 | SAN AGUSTIN AMATENGO | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 79 | SAN AGUSTIN ATENANGO | 2 | 2 | 3 | 3 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 80 | SAN AGUSTIN CHAYUCO | 2 | 3 | 5 | 5 | -3 | -1 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | 0 | SUBTIPICO |

H.S./U.N.A.M./dibujó w.

MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO EN OAXACA
MÉXICO - 1960 No. 6

| IDENTIFICADORES | | RANGOS | | | | | | DIFERENCIAS | | | | | | TIPOS |
|-----------------|-------------------------------|---------------|----------|-------------|----------|---|---------------------------------------|---|---------------------------------------|---|---------------------------------------|---|---------------------------------------|-----------|
| | | MONOLINGÜISMO | | BILINGÜISMO | | BILINGÜISMO | | DE ORDEN | | DE SIGNO | | DE SIGNO | | |
| | | ABSOLUTO | RELATIVO | ABSOLUTO | RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | |
| 101 | SAN ANTONINO CASTILLO VELAZCO | 4 | 4 | 1 | 1 | 3 | 0 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | III A |
| 102 | SAN ANTONINO EL ALTO | 5 | 5 | 4 | 3 | 1 | 0 | 1 | 0 | + | 0 | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 103 | SAN ANTONINO MONTEVERDE | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 0 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | III A |
| 104 | SAN ANTONIO ACUTLA | 7 | 7 | 6 | 5 | 1 | 0 | 1 | 0 | + | 0 | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 105 | SAN ANTONIO DE LA CAL | 4 | 4 | 3 | 2 | 1 | 0 | 1 | 0 | + | 0 | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 106 | SAN ANTONIO ELOXCHITLAN | 2 | 3 | 1 | 2 | 1 | -1 | -1 | 0 | + | - | - | 0 | SUBTÍPICO |
| 107 | SAN ANTONIO HUITEPEC | 3 | 4 | 1 | 1 | 2 | -1 | 0 | 0 | + | - | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 108 | SAN ANTONIO NANAHUATIPAN | 7 | 7 | 6 | 6 | 1 | 0 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | III A |
| 109 | SAN ANTONIO SINICAHUA | 3 | 2 | 4 | 2 | -1 | 1 | 2 | 0 | - | + | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 110 | SAN ANTONIO TEPETLAPA | 1 | 1 | 7 | 7 | -6 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 111 | SAN BALTASAR CHICHICAPAN | 2 | 1 | 3 | 3 | -1 | 1 | 0 | 0 | - | + | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 112 | SAN BALTASAR LOXICHA | 7 | 7 | 4 | 3 | 3 | 0 | 1 | 0 | + | 0 | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 113 | SAN BALTASAR YATZACHI EL BAJO | 4 | 3 | 3 | 1 | 1 | 1 | 2 | 0 | + | + | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 114 | SAN BARTOLO COYOTEPEC | 7 | 7 | 6 | 6 | 1 | 0 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | III A |
| 115 | SAN BARTOLOME AYAUTLA | 1 | 1 | 4 | 5 | -3 | 0 | -1 | 0 | - | 0 | 0 | - | SUBTÍPICO |
| 116 | SAN BARTOLOME LOXICHA | 3 | 1 | 5 | 4 | -2 | 2 | 1 | 0 | - | + | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 117 | SAN BARTOLOME QUIALANA | 3 | 2 | 3 | 2 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 | + | 0 | + | II A |
| 118 | SAN BARTOLOME YUCAÑE | 5 | 4 | 5 | 5 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 119 | SAN BARTOLOME ZOOGOCHO | 4 | 3 | 4 | 2 | 0 | 1 | 2 | 0 | 0 | + | 0 | + | II A |
| 120 | SAN BARTOLO SOYALTEPEC | 5 | 5 | 4 | 4 | 1 | 0 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | III A |

U. S. / U. N. A. M. / dibujo w.

MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO EN OAXACA
MÉXICO - 1960

No. 7

| IDENTIFICADORES | | RANGOS | | | | DIFERENCIAS | | | | | | TIPOS | |
|-----------------|-----------------------------|---------------|----------|-------------|----------|---|---|---|---|---|---|-------|-----------|
| | | MONOLINGÜISMO | | BILINGÜISMO | | DE ORDEN | | DE SIGNO | | DE SIGNO | | | |
| | | ABSOLUTO | RELATIVO | ABSOLUTO | RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | | |
| 121 | SAN BARTOLO YAUTEPEC | 5 | 4 | 7 | 6 | -2 | 1 | 1 | - | + | + | + | SUBTÍPICO |
| 122 | SAN BERNARDO MIXTEPEC | 7 | 7 | 3 | 3 | 4 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | III A |
| 123 | SAN BLAS ATEMPA | 1 | 2 | 1 | 2 | 0 | -1 | -1 | 0 | - | - | - | II B |
| 124 | SAN CARLOS YAUTEPEC | 3 | 4 | 1 | 2 | 2 | -1 | -1 | + | - | - | - | SUBTÍPICO |
| 125 | SAN CRISTOBAL AMATLAN | 7 | 7 | 2 | 2 | 5 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | III A |
| 126 | SAN CRISTOBAL AMOLTEPEC | 4 | 4 | 3 | 1 | 1 | 0 | 2 | + | 0 | + | + | SUBTÍPICO |
| 127 | SAN CRISTOBAL LACHIRIOAG | 2 | 2 | 6 | 5 | -4 | 0 | 1 | - | 0 | + | + | SUBTÍPICO |
| 128 | SAN CRISTOBAL SUCHITLAHUACA | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 129 | SAN DIONISIO DEL MAR | 1 | 1 | 4 | 4 | -3 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 130 | SAN DIONISIO OCOTEPEC | 1 | 2 | 2 | 2 | -1 | -1 | 0 | - | - | - | 0 | SUBTÍPICO |
| 131 | SAN DIONISIO OCOTLAN | 6 | 5 | 8 | 8 | -2 | 1 | 0 | - | + | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 132 | SAN ESTEBAN ATATLAHUACA | 2 | 3 | 2 | 2 | 0 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 133 | SAN FELIPE JALAPA DE DIAZ | 1 | 1 | 2 | 4 | -1 | 0 | -2 | - | 0 | - | - | SUBTÍPICO |
| 134 | SAN FELIPE TEJALAPAN | 7 | 7 | 6 | 7 | 1 | 0 | -1 | + | 0 | - | - | SUBTÍPICO |
| 135 | SAN FELIPE USILA | 1 | 1 | 2 | 3 | -1 | 0 | -1 | - | 0 | - | - | SUBTÍPICO |
| 136 | SAN FRANCISCO CAHUACUA | 5 | 6 | 6 | 7 | -1 | -1 | -1 | - | - | - | - | SUBTÍPICO |
| 137 | SAN FRANCISCO CAJONOS | 4 | 3 | 5 | 4 | -1 | 1 | 1 | - | + | + | + | SUBTÍPICO |
| 138 | SAN FRANCISCO CHAPULAPA | 7 | 7 | 5 | 5 | 2 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | III A |
| 139 | SAN FRANCISCO CHINDUA | 7 | 7 | 5 | 5 | 2 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | III A |
| 140 | SAN FRANCISCO DEL MAR | 7 | 7 | 2 | 1 | 5 | 0 | 1 | + | 0 | + | + | SUBTÍPICO |

I.I.S./U.N.A.M./dibujo w.

MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO EN OAXACA
MÉXICO - 1960

No. 8

| IDENTIFICADORES | | RANGOS | | | | DIFERENCIAS | | | | | | TIPOS | | |
|-----------------|-----------------------------|---------------|----------|-------------|----------|-----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---|---------------------------------------|-------|---|-----------|
| | | MONOLINGÜISMO | | BILINGÜISMO | | DE ORDEN | | DE SIGNO | | DE SIGNO | | | | |
| | | ABSOLUTO | RELATIVO | ABSOLUTO | RELATIVO | MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO | MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | | | |
| 141 | SAN FRANCISCO HUEHUETLAN | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 142 | SAN FRANCISCO IXHUATAN | 5 | 5 | 2 | 3 | 3 | 0 | -1 | 0 | + | 0 | - | - | SUBTÍPICO |
| 143 | SAN FRANCISCO JALTEPETONGO | 5 | 5 | 5 | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 144 | SAN FRANCISCO LACHIGOLO | 7 | 7 | 3 | 1 | 4 | 0 | 2 | 0 | + | 0 | + | + | SUBTÍPICO |
| 145 | SAN FRANCISCO LOGUECHE | 4 | 2 | 5 | 3 | -1 | 2 | 2 | 0 | - | + | + | + | SUBTÍPICO |
| 146 | SAN FRANCISCO NUXAÑO | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 147 | SAN FRANCISCO OZOLOTEPEC | 2 | 3 | 2 | 2 | 0 | -1 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 148 | SAN FRANCISCO SOLA | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 149 | SAN FRANCISCO TELIXTLAHUACA | 1 | 3 | 7 | 7 | -6 | -2 | 0 | 0 | - | - | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 150 | SAN FRANCISCO TEOPAN | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 151 | SAN FRANCISCO TLAPANCINCO | 3 | 3 | 8 | 8 | -5 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 152 | SAN GABRIEL MIXTEPEC | 5 | 5 | 5 | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 153 | SAN ILDEFONSO AMATLAN | 4 | 3 | 5 | 4 | -1 | 1 | 1 | 0 | - | + | + | + | SUBTÍPICO |
| 154 | SAN ILDEFONSO SOLA | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 155 | SAN ILDEFONSO VILLA ALTA | 2 | 2 | 3 | 3 | -1 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 156 | SAN JACINTO AMILPAS | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 157 | SAN JACINTO TLACOTEPEC | 7 | 7 | 6 | 6 | 1 | 0 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | III A |
| 158 | SAN JERONIMO COATLAN | 7 | 7 | 4 | 5 | 3 | 0 | -1 | 0 | + | 0 | - | - | SUBTÍPICO |
| 159 | SAN JERONIMO SILCAYOAPILLA | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 160 | SAN JERONIMO SOSOLA | 7 | 7 | 6 | 7 | 1 | 0 | -1 | 0 | + | 0 | - | - | SUBTÍPICO |

I.I.S./U.N.I.A.M./dibujó W.

MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO EN OAXACA
N.º 2
MÉXICO - 1960

| IDENTIFICADORES | | RANGOS | | | | DIFERENCIAS | | | | | | TIPOS | |
|-----------------|----------------------------|---------------|----------|-------------|----------|---|---------------------------------------|---|---------------------------------------|---|---------------------------------------|-------|-----------|
| | | MONOLINGÜISMO | | BILINGÜISMO | | DE ORDEN | | | DE SIGNO | | | | |
| | | ABSOLUTO | RELATIVO | ABSOLUTO | RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | | |
| 161 | SAN JERONIMO TAVICHE | 3 | 3 | 4 | 4 | -1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 162 | SAN JERONIMO TECOATL | 2 | 2 | 3 | 3 | -1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 163 | SAN JORGE NUCHITA | 2 | 2 | 5 | 5 | -3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 164 | SAN JORGE AYUQUILA | 7 | 7 | 3 | 2 | 4 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | SUBTIPICO |
| 165 | SAN JOSE CHILTEPEC | 4 | 4 | 1 | 1 | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | III A |
| 166 | SAN JOSE DEL PEÑASCO | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 167 | SAN JOSE ESTANCIA GRANDE | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 168 | SAN JOSE INDEPENDENCIA | 1 | 1 | 4 | 4 | -3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 169 | SAN JOSE LACHIGUIRI | 4 | 4 | 3 | 3 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | III A |
| 170 | SAN JOSE TENANGO | 1 | 1 | 1 | 4 | 0 | 0 | -3 | 0 | 0 | 0 | - | SUBTIPICO |
| 171 | SAN JOSE ACHIUTLA | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 172 | SAN JUAN ETEPEC | 3 | 3 | 2 | 1 | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | SUBTIPICO |
| 173 | SAN JUAN B. ANIMAS TRUJANO | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 174 | SAN JUAN B. ATATLAHUACA | 3 | 2 | 5 | 5 | -2 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | SUBTIPICO |
| 175 | SAN JUAN B. COIXTLAHUACA | 7 | 7 | 3 | 5 | 4 | 0 | -2 | 0 | 0 | 0 | 0 | SUBTIPICO |
| 176 | SAN JUAN B. CUICATLAN | 4 | 4 | 6 | 6 | -2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 177 | SAN JUAN B. GUELACHE | 7 | 7 | 6 | 6 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | III A |
| 178 | SAN JUAN B. YAYACATLAN | 6 | 6 | 6 | 6 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 179 | SAN JUAN B. LO DE SOTO | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 180 | SAN JUAN B. SUCHITEPEC | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |

iii.S./U.N.A.M./dibujó w.

MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO EN OAXACA
MÉXICO - 1960
No. 10

| IDENTIFICADORES | | RANGOS | | | | DIFERENCIAS | | | | | | TIPOS | |
|-----------------|----------------------------------|---------------|----------|-------------|----------|-----------------------------------|---|---------------------------------------|-----------------------------------|---|---------------------------------------|-------|-----------|
| | | MONOLINGÜISMO | | BILINGÜISMO | | DE ORDEN | | | DE SIGNO | | | | |
| | | ABSOLUTO | RELATIVO | ABSOLUTO | RELATIVO | MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | | |
| 181 | SAN JUAN TLACOATZINTEPEC | 2 | 1 | 8 | 8 | -6 | 1 | 0 | - | + | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 182 | SAN JUAN BAUTISTA TLACHICILCO | 7 | 7 | 4 | 4 | 3 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | III A |
| 183 | SAN JUAN BAUTISTA TUXTTEPEC | 3 | 5 | 1 | 4 | 2 | -2 | -3 | + | - | - | - | SUBTÍPICO |
| 184 | SAN JUAN BAUTISTA VALLE NACIONAL | 1 | 2 | 1 | 2 | 0 | -1 | -1 | 0 | - | - | - | II B |
| 185 | SAN JUAN CACAHUATEPEC | 7 | 7 | 3 | 4 | 4 | 0 | -1 | + | 0 | 0 | - | SUBTÍPICO |
| 186 | SAN JUAN CIENEGUILLA | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 187 | SAN JUAN COATZOSPAN | 2 | 1 | 5 | 5 | -3 | 1 | 0 | - | + | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 188 | SAN JUAN COLORADO | 1 | 2 | 7 | 7 | -6 | -1 | 0 | - | - | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 189 | SAN JUAN COMALTEPEC | 2 | 2 | 4 | 3 | -2 | 0 | 1 | - | 0 | + | 0 | SUBTÍPICO |
| 190 | SAN JUAN COTZOCON | 7 | 7 | 1 | 3 | 6 | 0 | -2 | + | 0 | 0 | - | SUBTÍPICO |
| 191 | SAN JUAN CHICOMEZUCHIL | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 192 | SAN JUAN CHILATECA | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 193 | SAN JUAN DEL ESTADO | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 194 | SAN JUAN DEL RIO | 3 | 3 | 6 | 5 | -3 | 0 | 1 | - | 0 | + | 0 | SUBTÍPICO |
| 195 | SAN JUAN DIUXI | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 196 | SAN JUAN EVANGELISTA ANALCO | 5 | 4 | 8 | 8 | -3 | 1 | 0 | - | + | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 197 | SAN JUAN GUELAVIA | 3 | 3 | 2 | 2 | 1 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | III A |
| 198 | SAN JUAN GUICHICOVI | 1 | 1 | 1 | 4 | 0 | 0 | -3 | 0 | 0 | 0 | - | SUBTÍPICO |
| 199 | SAN JUAN IGUALTEPEC | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 200 | SAN JUAN JUQUILA MIXES | 1 | 1 | 3 | 3 | -2 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | III B |

I. S. / U. N. A. M. / dibujo w.

MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO EN OAXACA
N.º. 11
MÉXICO - 1960

| IDENTIFICADORES | | RANGOS | | | | DIFERENCIAS | | | | | | TIPOS | |
|-----------------|-------------------------------|---------------|----------|-------------|----------|-----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|-------|-----------|
| | | MONOLINGÜISMO | | BILINGÜISMO | | DE ORDEN | | DE SIGNO | | | | | |
| | | ABSOLUTO | RELATIVO | ABSOLUTO | RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | | |
| 201 | SAN JUAN JUQUILA VIJANOS | | 3 | 2 | 4 | 3 | -1 | 1 | 1 | - | + | + | SUBTÍPICO |
| 202 | SAN JUAN LACHAO | | 3 | 3 | 4 | 4 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | III B |
| 203 | SAN JUAN LACHIGALLA | | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 204 | SAN JUAN LAJARCIA | | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 205 | SAN JUAN LALANA | | 1 | 2 | 1 | 2 | 0 | -1 | 0 | 0 | - | - | II B |
| 206 | SAN JUAN LOS CUES | | 4 | 4 | 8 | 8 | -4 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | III B |
| 207 | SAN JUAN MAZATLAN | | 1 | 1 | 3 | 4 | -2 | 0 | -1 | - | 0 | - | SUBTÍPICO |
| 208 | SAN JUAN MIXTEPEC JUXTLAHUACA | | 1 | 2 | 1 | 2 | 0 | -1 | -1 | 0 | - | - | II B |
| 209 | SAN JUAN MIXTEPEC MIAHUATLAN | | 4 | 3 | 6 | 6 | -2 | 1 | 0 | - | + | 0 | SUBTÍPICO |
| 210 | SAN JUAN NUMI | | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | III A |
| 211 | SAN JUAN OZOLOTEPEC | | 3 | 3 | 3 | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 212 | SAN JUAN PETLAPA | | 2 | 1 | 5 | 5 | -3 | 1 | 0 | - | + | 0 | SUBTÍPICO |
| 213 | SAN JUAN QUIAHUJE | | 2 | 1 | 8 | 8 | -6 | 1 | 0 | - | + | 0 | SUBTÍPICO |
| 214 | SAN JUAN QUIOTEPEC | | 7 | 7 | 3 | 2 | 4 | 0 | 1 | + | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 215 | SAN JUAN SAYULTEPEC | | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | III B |
| 216 | SAN JUAN TABAA | | 3 | 2 | 4 | 3 | -1 | 1 | 1 | - | + | + | SUBTÍPICO |
| 217 | SAN JUAN TEMAZOLA | | 3 | 4 | 1 | 1 | 2 | -1 | 0 | + | - | 0 | SUBTÍPICO |
| 218 | SAN JUAN TEITA | | 4 | 2 | 5 | 3 | -1 | 2 | 2 | - | + | + | SUBTÍPICO |
| 219 | SAN JUAN TEITIPAC | | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | III A |
| 220 | SAN JUAN TEPEUXILA | | 2 | 2 | 2 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |

I.I.S./U.N.A.M./dibujó w.

MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO EN OAXACA
MÉXICO - 1960 No. 12

| IDENTIFICADORES | | RANGOS | | | | DIFERENCIAS | | | | | | TIPOS | | | |
|-----------------|---------------------------|---------------|----------|-------------|----------|-----------------------------------|---|---------------------------------------|---|---------------------------------------|---|-------|---------------------------------------|---|-----------|
| | | MONOLINGÜISMO | | BILINGÜISMO | | DE ORDEN | | DE SIGNO | | | | | | | |
| | | ABSOLUTO | RELATIVO | ABSOLUTO | RELATIVO | MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | | |
| 221 | SAN JUAN TEPOSCOLULA | 7 | 7 | 4 | 4 | 3 | 0 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | 0 | III A |
| 222 | SAN JUAN YAE | 3 | 2 | 3 | 2 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 | + | + | + | + | II A |
| 223 | SAN JUAN YATZONA | 4 | 2 | 5 | 3 | -1 | 2 | 2 | 2 | - | - | + | + | + | SUBTÍPICO |
| 224 | SAN JUAN YACUITA | 7 | 7 | 7 | 6 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | + | + | SUBTÍPICO |
| 225 | SAN LORENZO | 2 | 2 | 3 | 4 | -1 | 0 | -1 | 0 | - | - | 0 | - | - | SUBTÍPICO |
| 226 | SAN LORENZO ALBARRADAS | 2 | 1 | 7 | 7 | -5 | 1 | 0 | 0 | - | + | + | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 227 | SAN LORENZO CACAOATEPEC | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 228 | SAN LORENZO CUAUNECUILTLA | 3 | 2 | 5 | 3 | -2 | 1 | 2 | 2 | - | + | + | + | + | SUBTÍPICO |
| 229 | SAN LORENZO TEXMELUCAN | 1 | 1 | 6 | 6 | -5 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 230 | SAN LORENZO VICTORIA | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 231 | SAN LUCAS CAMOTLAN | 7 | 7 | 2 | 1 | 5 | 0 | 1 | 1 | + | 0 | 0 | + | + | SUBTÍPICO |
| 232 | SAN LUCAS OJITLAN | 1 | 2 | 2 | 5 | -1 | -1 | -3 | 1 | - | - | - | - | - | SUBTÍPICO |
| 233 | SAN LUCAS QUIAVINI | 3 | 2 | 5 | 4 | -2 | 1 | 1 | 1 | - | + | + | + | + | SUBTÍPICO |
| 234 | SAN LUCAS ZOOQUIAPAN | 1 | 1 | 2 | 4 | -1 | 0 | 0 | -2 | - | 0 | 0 | - | - | SUBTÍPICO |
| 235 | SAN LUIS AMATLAN | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 236 | SAN MARCIAL OZOLOTEPEC | 3 | 2 | 4 | 3 | -1 | 1 | 1 | -1 | - | + | + | + | + | SUBTÍPICO |
| 237 | SAN MARCOS ARTEAGA | 7 | 7 | 3 | 4 | 4 | 0 | -1 | 0 | + | 0 | 0 | - | - | SUBTÍPICO |
| 238 | SAN MARTIN DE LOS CANSECO | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 239 | SAN MARTIN HUAMELULPAN | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 240 | SAN MARTIN ITUNYOSO | 2 | 1 | 6 | 6 | -4 | 1 | 0 | 0 | - | + | + | 0 | 0 | SUBTÍPICO |

I. H. S. / U. N. A. M. / dibujo w.

MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO EN OAXACA
No. 13

MÉXICO - 1960

| IDENTIFICADORES | | RANGOS | | | | DIFERENCIAS | | | | | | TIPOS | |
|-----------------|--------------------------|---------------|----------|-------------|----------|-----------------------------------|---|---------------------------------------|-----------------------------------|---|---------------------------------------|-------|------------|
| | | MONOLINGÜISMO | | BILINGÜISMO | | DE ORDEN | | DE SIGNO | | DE SIGNO | | | |
| | | ABSOLUTO | RELATIVO | ABSOLUTO | RELATIVO | MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | | |
| 241 | SAN MARTIN LACHILA | | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 242 | SAN MARTIN PERAS | | 1 | 1 | 5 | 6 | -4 | 0 | -1 | - | 0 | - | SUBTIPOICO |
| 243 | SAN MARTIN TILCAJETE | | 7 | 7 | 6 | 6 | 1 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | III A |
| 244 | SAN MARTIN TOXPALAN | | 3 | 3 | 5 | 5 | -2 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | III B |
| 245 | SAN MARTIN ZACATEPEC | | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | III B |
| 246 | SAN MATEO CAJONOS | | 4 | 3 | 5 | 5 | -1 | 1 | 0 | - | + | 0 | SUBTIPOICO |
| 247 | SAN MATEO CAPULALPAN | | 7 | 7 | 5 | 5 | 2 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | III A |
| 248 | SAN MATEO DEL MAR | | 1 | 1 | 3 | 5 | -2 | 0 | -2 | - | 0 | - | SUBTIPOICO |
| 249 | SAN MATEO ELOXCHITLAN | | 2 | 1 | 4 | 4 | -2 | 1 | 0 | - | + | 0 | SUBTIPOICO |
| 250 | SAN MATEO ETLATONGO | | 5 | 5 | 4 | 3 | 1 | 0 | 1 | + | 0 | + | SUBTIPOICO |
| 251 | SAN MATEO NEJAPAN | | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 252 | SAN MATEO PEÑASCO | | 5 | 4 | 2 | 1 | 3 | 1 | 1 | + | + | + | SUBTIPOICO |
| 253 | SAN MATEO PINAS | | 4 | 5 | 1 | 2 | 3 | -1 | -1 | + | - | - | SUBTIPOICO |
| 254 | SAN MATEO RIO HONDO | | 4 | 4 | 1 | 1 | 3 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | III A |
| 255 | SAN MATEO SINDIHUI | | 7 | 7 | 2 | 1 | 5 | 0 | 1 | + | 0 | + | SUBTIPOICO |
| 256 | SAN MATEO TLAPILTEPEC | | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | III B |
| 257 | SAN MELCHOR BETAZA | | 2 | 1 | 4 | 4 | -2 | 1 | 0 | - | + | 0 | SUBTIPOICO |
| 258 | SAN MIGUEL ACHIUTLA | | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 259 | SAN MIGUEL AHUEHUETITLAN | | 1 | 1 | 6 | 6 | -5 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | III B |
| 260 | SAN MIGUEL ALOAPAN | | 5 | 4 | 3 | 1 | 2 | 1 | 2 | + | + | + | SUBTIPOICO |

I.I.S./U.N.A.M./dibujo w.

MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO EN OAXACA
MÉXICO - 1960

No. 14

| IDENTIFICADORES | | RANGOS | | | | DIFERENCIAS | | | | TIPOS | | | |
|-----------------|-----------------------------|---------------|----------|-------------|----------|-----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|-------|---|---|-----------|
| | | MONOLINGÜISMO | | BILINGÜISMO | | DE ORDEN | | DE SIGNO | | | | | |
| | | ABSOLUTO | RELATIVO | ABSOLUTO | RELATIVO | MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO | MONOLINGÜISMO A BILINGÜISMO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | | | | |
| 261 | MUNICIPIOS | | 5 | 5 | 2 | 3 | 3 | 0 | -1 | + | 0 | - | SUBTÍPICO |
| 262 | SAN MIGUEL AMATITLAN | | 7 | 7 | 5 | 5 | 2 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | III A |
| 263 | SAN MIGUEL COATLAN | | 3 | 2 | 5 | 4 | -2 | 1 | 1 | - | + | + | SUBTÍPICO |
| 264 | SAN MIGUEL CHICAHUA | | 4 | 4 | 5 | 5 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | III B |
| 265 | SAN MIGUEL CHIMALAPA | | 4 | 4 | 1 | 2 | 3 | 0 | -1 | + | 0 | - | SUBTÍPICO |
| 266 | SAN MIGUEL DEL PUERTO | | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 267 | SAN MIGUEL DEL RIO | | 7 | 7 | 6 | 6 | 1 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | III A |
| 268 | SAN MIGUEL EJUTLA | | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | III B |
| 269 | SAN MIGUEL EL GRANDE | | 1 | 2 | 2 | 2 | -1 | -1 | 0 | - | - | 0 | SUBTÍPICO |
| 270 | SAN MIGUEL HUAUTLANOCHITLAN | | 7 | 7 | 2 | 1 | 5 | 0 | 1 | + | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 271 | SAN MIGUEL HUAUTLATEOTITLAN | | 1 | 1 | 6 | 6 | -5 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | III B |
| 272 | SAN MIGUEL MIXTEPEC | | 3 | 1 | 6 | 6 | -3 | 2 | 0 | - | + | 0 | SUBTÍPICO |
| 273 | SAN MIGUEL PANIXTLAHUACA | | 2 | 2 | 3 | 3 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | III B |
| 274 | SAN MIGUEL PERAS | | 4 | 4 | 4 | 5 | 0 | 0 | -1 | 0 | 0 | - | SUBTÍPICO |
| 275 | SAN MIGUEL PIEDRAS | | 4 | 4 | 5 | 4 | -1 | 0 | 1 | - | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 276 | SAN MIGUEL QUETZALTEPEC | | 7 | 7 | 2 | 1 | 5 | 0 | 1 | + | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 277 | SAN MIGUEL SANTA FLOR | | 3 | 2 | 4 | 2 | -1 | 1 | 2 | - | + | + | SUBTÍPICO |
| 278 | SAN MIGUEL SOLA DE VEGA | | 5 | 5 | 1 | 2 | 4 | 0 | -1 | + | 0 | - | SUBTÍPICO |
| 279 | SAN MIGUEL SOYALTEPEC | | 1 | 3 | 1 | 3 | 0 | -2 | -2 | 0 | 0 | - | II B |
| 280 | SAN MIGUEL SUCHITTEPEC | | 5 | 5 | 2 | 1 | 3 | 0 | 1 | + | 0 | + | SUBTÍPICO |

I. I. S. / U. N. A. M. / dibujo w.

MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO EN OAXACA
 No. 15
 MÉXICO - 1960

| IDENTIFICADORES | | RANGOS | | | | DIFERENCIAS | | | | | | TIPOS | | | |
|-----------------|----------------------------|---------------|----------|-------------|----------|-----------------------------------|---|---------------------------------------|-----------------------------------|---|---------------------------------------|---|---------------------------------------|---|---------------------------------------|
| | | MONOLINGÜISMO | | BILINGÜISMO | | DE ORDEN | | DE SIGNO | | DE ORDEN | | DE SIGNO | | TIPOS | |
| | | ABSOLUTO | RELATIVO | ABSOLUTO | RELATIVO | MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO |
| 281 | SAN MIGUEL TALEA DE CASTRO | | 3 | 4 | 1 | 1 | 2 | -1 | 0 | 0 | + | - | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 282 | SAN MIGUEL TECOMATLAN | | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 283 | SAN MIGUEL TENANGO | | 5 | 5 | 5 | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 284 | SAN MIGUEL TEQUITZTEPEC | | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 285 | SAN MIGUEL TILOUIAPAN | | 1 | 1 | 8 | 8 | -7 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 286 | SAN MIGUEL TLACAMANA | | 4 | 4 | 6 | 7 | -2 | 0 | -1 | - | - | 0 | 0 | - | SUBTÍPICO |
| 287 | SAN MIGUEL TLACOTEPEC | | 4 | 4 | 8 | 8 | -4 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 288 | SAN MIGUEL TULANCINGO | | 7 | 7 | 6 | 6 | 1 | 0 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | III A |
| 289 | SAN MIGUEL YOTAO | | 4 | 2 | 5 | 4 | -1 | 2 | 1 | 1 | - | + | + | + | SUBTÍPICO |
| 290 | SAN NICOLAS | | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 291 | SAN NICOLAS HIDALGO | | 7 | 7 | 7 | 6 | 0 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 292 | SAN PABLO COATLAN | | 7 | 7 | 3 | 3 | 4 | 0 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | III A |
| 293 | SAN PABLO CUATRO VENADOS | | 4 | 3 | 6 | 5 | -2 | 1 | 1 | 1 | - | + | + | + | SUBTÍPICO |
| 294 | SAN PABLO ETLA | | 7 | 7 | 4 | 4 | 3 | 0 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | III A |
| 295 | SAN PABLO HUITZO | | 7 | 7 | 3 | 3 | 4 | 0 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | III A |
| 296 | SAN PABLO HUIXTEPEC | | 7 | 7 | 2 | 4 | 5 | 0 | -2 | 0 | + | 0 | 0 | - | SUBTÍPICO |
| 297 | SAN PABLO MACULTIANGUIS | | 5 | 5 | 2 | 1 | 3 | 0 | 1 | 1 | + | 0 | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 298 | SAN PABLO TIJALTEPEC | | 7 | 7 | 3 | 1 | 4 | 0 | 2 | 2 | + | 0 | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 299 | SAN PABLO VILLA DE MITLA | | 4 | 4 | 1 | 1 | 3 | 0 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | III A |
| 300 | SAN PABLO YAGANIZA | | 2 | 1 | 6 | 5 | -4 | 1 | 1 | 1 | - | + | + | + | SUBTÍPICO |

I.I.S./U.N.A.M./dibujó w.

MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO EN OAXACA
MÉXICO - 1960 No. 16

| IDENTIFICADORES | | RANGOS | | | | | | DIFERENCIAS | | | | | | TIPOS | |
|-----------------|-------------------------------|---------------|----------|-------------|----------|---------------|-------------|---------------|-------------|---------------|-------------|---------------|-------------|-------|-----------|
| | | MONOLINGÜISMO | | BILINGÜISMO | | DE ORDEN | | DE ORDEN | | MONOLINGÜISMO | | DE SIGNO | | | |
| | | ABSOLUTO | RELATIVO | ABSOLUTO | RELATIVO | MONOLINGÜISMO | BILINGÜISMO | MONOLINGÜISMO | BILINGÜISMO | MONOLINGÜISMO | BILINGÜISMO | MONOLINGÜISMO | BILINGÜISMO | | |
| 301 | SAN PEDRO AMUZGOS | 1 | 1 | 7 | 7 | -6 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 302 | SAN PEDRO APOSTOL | 5 | 5 | 4 | 5 | 1 | 0 | 0 | -1 | + | 0 | 0 | - | 0 | SUBTÍPICO |
| 303 | SAN PEDRO ATOYAC | 2 | 2 | 5 | 5 | -3 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 304 | SAN PEDRO CAJONOS | 3 | 3 | 3 | 2 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | + | 0 | SUBTÍPICO |
| 305 | SAN PEDRO CANTAROS | 5 | 5 | 4 | 3 | 1 | 0 | 1 | 0 | + | 0 | 0 | + | 0 | SUBTÍPICO |
| 306 | SAN PEDRO COMITANCILLO | 3 | 3 | 2 | 2 | 1 | 0 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | 0 | III A |
| 307 | SAN PEDRO EL ALTO | 2 | 2 | 5 | 5 | -3 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 308 | SAN PEDRO HUAMELULA | 7 | 7 | 1 | 2 | 6 | 0 | 0 | -1 | + | 0 | 0 | - | 0 | SUBTÍPICO |
| 309 | SAN PEDRO HUILOTEPEC | 4 | 4 | 5 | 4 | -1 | 0 | 1 | 0 | - | 0 | 0 | + | 0 | SUBTÍPICO |
| 310 | SAN PEDRO IXCATLAN | 1 | 1 | 2 | 4 | -1 | 0 | 0 | -2 | - | 0 | 0 | - | 0 | SUBTÍPICO |
| 311 | SAN PEDRO IXTLA HUACA | 7 | 7 | 4 | 3 | 3 | 0 | 1 | 1 | + | 0 | 0 | + | 0 | SUBTÍPICO |
| 312 | SAN PEDRO JALTEPETONGO | 3 | 2 | 4 | 3 | -1 | 1 | 1 | 1 | - | + | 0 | + | 0 | SUBTÍPICO |
| 313 | SAN PEDRO JICAYAN | 1 | 1 | 4 | 5 | -3 | 0 | 0 | -1 | - | 0 | 0 | - | 0 | SUBTÍPICO |
| 314 | SAN PEDRO JOCOTIPAC | 7 | 7 | 3 | 1 | 4 | 0 | 0 | 2 | + | 0 | 0 | + | 0 | SUBTÍPICO |
| 315 | SAN PEDRO JUCHATENGO | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 316 | SAN PEDRO MARTIR | 2 | 1 | 5 | 5 | -3 | 1 | 0 | 0 | - | + | 0 | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 317 | SAN PEDRO MARTIR QUIECHAPA | 5 | 5 | 8 | 8 | -3 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 318 | SAN PEDRO MARTIR YUCXACO | 7 | 7 | 6 | 6 | 1 | 0 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | 0 | III A |
| 319 | SAN PEDRO MIXTEPEC JUQUILA | 7 | 7 | 5 | 5 | 2 | 0 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | 0 | III A |
| 320 | SAN PEDRO MIXTEPEC MIAHUATLAN | 2 | 1 | 4 | 4 | -2 | 1 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | 0 | SUBTÍPICO |

I.I.S./U.N.A.M./dibujo w.

MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO EN OAXACA
 No. 17
 MÉXICO - 1960

| IDENTIFICADORES | | RANGOS | | | | DIFERENCIAS | | | | | | TIPOS | | | | |
|-----------------|-----------------------------------|---------------|----------|-------------|----------|-----------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|-------|---|-----------|
| | | MONOLINGÜISMO | | BILINGÜISMO | | DE ORDEN | | DE SIGNO | | DE ORDEN | | DE SIGNO | | TIPOS | | |
| | | ABSOLUTO | RELATIVO | ABSOLUTO | RELATIVO | MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | TIPOS | | |
| No. | MUNICIPIOS | | | | | | | | | | | | | | | |
| 321 | SAN PEDRO MOLINOS | 4 | 3 | 4 | 2 | 0 | 1 | 2 | 0 | 0 | + | + | + | + | + | II A |
| 322 | SAN PEDRO NOPALA | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | - | - | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 323 | SAN PEDRO OCOPEATATILLO | 3 | 1 | 6 | 6 | -3 | 2 | 0 | - | - | + | + | 0 | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 324 | SAN PEDRO OCOTEPEC | 2 | 1 | 5 | 4 | -3 | 1 | 1 | - | - | + | + | + | + | + | SUBTÍPICO |
| 325 | SAN PEDRO POCHUTLA | 3 | 4 | 1 | 3 | 2 | -1 | -2 | + | + | - | - | - | - | - | SUBTÍPICO |
| 326 | SAN PEDRO QUIATONI | 1 | 1 | 2 | 3 | -1 | 0 | -1 | - | - | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 327 | SAN PEDRO SOCHIAPAN | 2 | 2 | 3 | 3 | -1 | 0 | 0 | - | - | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 328 | SAN PEDRO TAPANATEPEC | 5 | 5 | 5 | 6 | 0 | 0 | -1 | 0 | 0 | 0 | 0 | - | - | - | SUBTÍPICO |
| 329 | SAN PEDRO TAVICHE | 6 | 5 | 7 | 7 | -1 | 1 | 0 | - | - | + | + | 0 | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 330 | SAN PEDRO TEZOZACUALCO | 5 | 5 | 6 | 6 | -1 | 0 | 0 | - | - | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 331 | SAN PEDRO TEUTILA | 4 | 4 | 1 | 1 | 3 | 0 | 0 | + | + | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | III A |
| 332 | SAN PEDRO TIDAA | 5 | 4 | 3 | 4 | 2 | 1 | -1 | + | + | + | + | - | - | - | SUBTÍPICO |
| 333 | SAN PEDRO TOPILTEPEC | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 334 | SAN PEDRO TOTOLAPAN | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 335 | SAN PEDRO TUTUTEPEC | 5 | 5 | 6 | 6 | -1 | 0 | 0 | - | - | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 336 | SAN PEDRO YANERI | 4 | 3 | 4 | 2 | 0 | 1 | 2 | 0 | 0 | + | + | + | + | + | II A |
| 337 | SAN PEDRO YOLOX | 2 | 2 | 3 | 3 | -1 | 0 | 0 | - | - | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 338 | SAN PEDRO Y SAN PABLO AYUTLA | 1 | 1 | 5 | 6 | -4 | 0 | -1 | - | - | 0 | 0 | - | - | - | SUBTÍPICO |
| 339 | SAN PEDRO Y SAN PABLO ET LA | 5 | 5 | 6 | 6 | -1 | 0 | 0 | - | - | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 340 | SAN PEDRO Y SAN PABLO TEPOSCOLULA | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | - | - | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |

I.I.S./U.N.A.M./dibujó w.

MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO EN OAXACA
MÉXICO - 1960 No. 18

| IDENTIFICADORES | | RANGOS | | | | DIFERENCIAS | | | | | | TIPOS | | |
|-----------------|----------------------------------|---------------|----------|-------------|----------|-----------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|-------|---|-----------|
| | | MONOLINGÜISMO | | BILINGÜISMO | | DE ORDEN | | DE SIGNO | | | | | | |
| | | ABSOLUTO | RELATIVO | ABSOLUTO | RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | | | |
| NO. | MUNICIPIOS | 5 | 5 | 2 | 3 | 3 | 0 | -1 | + | 0 | 0 | - | - | SUBTÍPICO |
| 341 | SAN PEORO Y SAN PABLO TEQUITEPEC | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 342 | SAN PEORO YUCUNAMA | 7 | 7 | 4 | 3 | 3 | 0 | 1 | + | 0 | 0 | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 343 | SAN RAYMUNDO JALPAN | 5 | 5 | 6 | 6 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 344 | SAN SEBASTIAN ABASOLO | 7 | 7 | 5 | 5 | 2 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | 0 | III A |
| 345 | SAN SEBASTIAN COATLAN | 5 | 5 | 5 | 6 | 0 | 0 | -1 | 0 | 0 | 0 | - | - | SUBTÍPICO |
| 346 | SAN SEBASTIAN IXCAPA | 5 | 4 | 3 | 1 | 2 | 1 | 2 | + | + | + | + | + | SUBTÍPICO |
| 347 | SAN SEBASTIAN NICANANDUTA | 7 | 7 | 2 | 1 | 5 | 0 | 1 | + | + | 0 | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 348 | SAN SEBASTIAN RIO HONDO | 2 | 4 | 2 | 4 | 0 | -2 | -2 | 0 | - | - | - | - | II B |
| 349 | SAN SEBASTIAN TECOMAXTLA HUACA | 7 | 7 | 6 | 6 | 1 | 0 | 0 | + | + | 0 | 0 | 0 | III A |
| 350 | SAN SEBASTIAN TEITIPAC | 7 | 7 | 3 | 2 | 4 | 0 | 1 | + | + | 0 | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 351 | SAN SEBASTIAN TUTLA | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | - | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 352 | SAN SIMON ALMOLONGAS | 2 | 1 | 6 | 6 | -4 | 1 | 0 | - | - | + | + | 0 | SUBTÍPICO |
| 353 | SAN SIMON ZAHUATLAN | 7 | 7 | 7 | 6 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 354 | SANTA ANA | 4 | 3 | 4 | 1 | 0 | 1 | 3 | 0 | + | + | + | + | II A |
| 355 | SANTA ANA ATEIXTLAHUACA | 5 | 5 | 6 | 5 | -1 | 0 | 1 | - | 0 | 0 | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 356 | SANTA ANA CUARTEMOC | 3 | 3 | 3 | 2 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 357 | SANTA ANA DEL VALLE | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 358 | SANTA ANA TAVELA | 7 | 7 | 3 | 3 | 4 | 0 | 0 | + | + | 0 | 0 | 0 | III A |
| 359 | SANTA ANA TLAPACOYAN | 5 | 5 | 3 | 1 | 2 | 0 | 2 | + | + | 0 | 0 | + | SUBTÍPICO |

I.I.S./U.N.A.M./dibujó w.

MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO EN OAXACA
N.º 19

MÉXICO - 1960

| IDENTIFICADORES | | RANGOS | | | | DIFERENCIAS | | | | TIPOS | | |
|-----------------|--------------------------|---------------|----------|-------------|----------|---|---------------------------------------|---|---------------------------------------|-------|---|-----------|
| | | MONOLINGÜISMO | | BILINGÜISMO | | DE ORDEN | | DE SIGNO | | | | |
| | | ABSOLUTO | RELATIVO | ABSOLUTO | RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | | | |
| N.º | MUNICIPIOS | | | | | | | | | | | |
| 361 | SANTA ANA ZEGACHE | 4 | 4 | 2 | 1 | 2 | 0 | 1 | + | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 362 | SANTA CATALINA QUIERI | 3 | 2 | 4 | 2 | -1 | 1 | 2 | - | + | + | SUBTÍPICO |
| 363 | SANTA CATARINA CUIXTLA | 5 | 5 | 2 | 1 | 3 | 0 | 1 | + | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 364 | SANTA CATARINA IXTEPEJI | 7 | 7 | 5 | 5 | 2 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | III A |
| 365 | SANTA CATARINA JUQUILA | 1 | 3 | 2 | 3 | -1 | -2 | -1 | - | - | - | SUBTÍPICO |
| 366 | SANTA CATARINA LACHATAO | 7 | 7 | 2 | 3 | 5 | 0 | -1 | + | 0 | - | SUBTÍPICO |
| 367 | SANTA CATARINA LOXICHA | 4 | 4 | 2 | 2 | 2 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | III A |
| 368 | SANTA CATARINA MECHOACAN | 2 | 1 | 6 | 6 | -4 | 1 | 0 | - | + | 0 | SUBTÍPICO |
| 369 | SANTA CATARINA MINAS | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 370 | SANTA CATARINA QUIANE | 7 | 7 | 6 | 6 | 1 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | III A |
| 371 | SANTA CATARINA TAYATA | 5 | 5 | 8 | 8 | -3 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | III B |
| 372 | SANTA CATARINA TICUA | 5 | 5 | 3 | 1 | 2 | 0 | 2 | + | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 373 | SANTA CATARINA YSONOTU | 1 | 1 | 5 | 5 | -4 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | III B |
| 374 | SANTA CATARINA ZAPOQUILA | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 375 | SANTA CRUZ ACATEPEC | 2 | 1 | 7 | 7 | -5 | 1 | 0 | - | + | 0 | SUBTÍPICO |
| 376 | SANTA CRUZ DE AMILPAS | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 377 | SANTA CRUZ DE BRAVO | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | III B |
| 378 | SANTA CRUZ ITUNDUJIA | 7 | 7 | 2 | 4 | 5 | 0 | -2 | + | 0 | - | SUBTÍPICO |
| 379 | SANTA CRUZ MIXTEPEC | 7 | 7 | 6 | 6 | 1 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | III A |
| 380 | SANTA CRUZ NUNDACO | 1 | 2 | 3 | 4 | -2 | -1 | -1 | - | - | - | SUBTÍPICO |

I.I.S./U.N.A.M./dibujó w.

MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO EN OAXACA

MEXICO - 1960

No. 21

| IDENTIFICADORES | | RANGOS | | | | DIFERENCIAS | | | | | | TIPOS | |
|-----------------|--------------------------------|---------------|----------|-------------|----------|-----------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|-------|-----------|
| | | MONOLINGÜISMO | | BILINGÜISMO | | DE ORDEN | | DE SIGNO | | DE SIGNO | | | |
| | | ABSOLUTO | RELATIVO | ABSOLUTO | RELATIVO | MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | | |
| 401 | SANTA MARIA AZOMPA | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | III B |
| 402 | SANTA MARIA CAMOTLAN | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 403 | SANTA MARIA COLOTEPEC | 4 | 4 | 7 | 7 | -3 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | III B |
| 404 | SANTA MARIA CORTIJS | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | III B |
| 405 | SANTA MARIA COYOTEPEC | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | III B |
| 406 | SANTA MARIA CHACHOAPAN | 7 | 7 | 6 | 6 | 1 | 0 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | III A |
| 407 | SANTA MARIA CHILAPA DE DIAZ | 7 | 7 | 6 | 6 | 1 | 0 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | III A |
| 408 | SANTA MARIA CHILCHOTLA | 1 | 1 | 2 | 5 | -1 | 0 | -3 | 0 | - | 0 | - | SUBTÍPICO |
| 409 | SANTA MARIA CHIMALAPA | 3 | 3 | 3 | 2 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 410 | SANTA MARIA DEL ROSARIO | 7 | 7 | 7 | 6 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 411 | SANTA MARIA DEL TULE | 6 | 6 | 5 | 5 | 1 | 0 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | III A |
| 412 | SANTA MARIA ECATEPEC | 5 | 5 | 1 | 2 | 4 | 0 | 0 | 0 | -1 | + | 0 | SUBTÍPICO |
| 413 | SANTA MARIA GUELAXE | 5 | 5 | 4 | 1 | 1 | 0 | 3 | 0 | + | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 414 | SANTA MARIA GUIENAGATI | 3 | 2 | 4 | 3 | -1 | 1 | 1 | 0 | - | + | + | SUBTÍPICO |
| 415 | SANTA MARIA HUATULCO | 7 | 7 | 3 | 4 | 4 | 0 | -1 | 0 | + | 0 | - | SUBTÍPICO |
| 416 | SANTA MARIA HUAZOLOTITLAN | 1 | 3 | 2 | 3 | -1 | -2 | -1 | 0 | - | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 417 | SANTA MARIA IPALAPA | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 418 | SANTA MARIA IXCATLAN | 5 | 5 | 6 | 6 | -1 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | III B |
| 419 | SANTA MARIA JACATEPEC | 2 | 3 | 2 | 2 | 0 | -1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 420 | SANTA MARIA JALAPA DEL MARQUES | 5 | 6 | 5 | 6 | 0 | -1 | -1 | 0 | - | 0 | - | II B |

I.I.S./U.N.A.M./dibujo w.

MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO EN OAXACA
MEXICO - 1960

No. 22

| IDENTIFICADORES | | RANGOS | | | | DIFERENCIAS | | | | | | TIPOS | |
|-----------------|---------------------------|---------------|----------|-------------|----------|-----------------------------------|---|---------------------------------------|---|---------------------------------------|---|-------|-----------|
| | | MONOLINGÜISMO | | BILINGÜISMO | | DE ORDEN | | | DE SIGNO | | | | |
| | | ABSOLUTO | RELATIVO | ABSOLUTO | RELATIVO | MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | | |
| 421 | SANTA MARIA JALTANGUIS | 5 | 5 | 6 | 5 | -1 | 0 | 1 | - | 0 | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 422 | SANTA MARIA LACHIXIO | 5 | 4 | 4 | 1 | 1 | 1 | 3 | + | + | + | + | SUBTÍPICO |
| 423 | SANTA MARIA MIXISTLAN | 2 | 1 | 4 | 4 | -2 | 1 | 0 | - | + | + | 0 | SUBTÍPICO |
| 424 | SANTA MARIA MIXTEQUILLA | 7 | 7 | 2 | 1 | 5 | 0 | 1 | + | + | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 425 | SANTA MARIA NATIVITAS | 5 | 5 | 3 | 2 | 2 | 0 | 1 | + | + | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 426 | SANTA MARIA NDUAYACO | 7 | 7 | 5 | 5 | 2 | 0 | 0 | + | + | 0 | 0 | III A |
| 427 | SANTA MARIA OZOLOTEPEC | 4 | 4 | 2 | 3 | 2 | 0 | -1 | + | + | 0 | - | SUBTÍPICO |
| 428 | SANTA MARIA PAPALO | 4 | 3 | 3 | 1 | 1 | 1 | 2 | + | + | + | + | SUBTÍPICO |
| 429 | SANTA MARIA PEÑALES | 2 | 3 | 1 | 2 | 1 | -1 | -1 | + | - | - | - | SUBTÍPICO |
| 430 | SANTA MARIA PETAPA | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 0 | 0 | + | + | 0 | 0 | III A |
| 431 | SANTA MARIA QUIEGOLANI | 7 | 7 | 2 | 1 | 5 | 0 | 1 | + | + | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 432 | SANTA MARIA SOLA | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 433 | SANTA MARIA TATALTEPEC | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 434 | SANTA MARIA TECOMAVACA | 5 | 4 | 5 | 5 | 0 | 1 | 0 | 0 | + | + | 0 | SUBTÍPICO |
| 435 | SANTA MARIA TEMAXCALAPAN | 3 | 1 | 6 | 6 | -3 | 2 | 0 | - | + | + | 0 | SUBTÍPICO |
| 436 | SANTA MARIA TEMAXCALTEPEC | 3 | 2 | 5 | 4 | -2 | 1 | 1 | - | + | + | + | SUBTÍPICO |
| 437 | SANTA MARIA TEOPOXCO | 1 | 1 | 4 | 4 | -3 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 438 | SANTA MARIA TEPANTLALI | 2 | 1 | 6 | 6 | -4 | 1 | 0 | - | + | + | 0 | SUBTÍPICO |
| 439 | SANTA MARIA TEXCATTILAN | 3 | 1 | 5 | 4 | -2 | 2 | 1 | - | + | + | + | SUBTÍPICO |
| 440 | SANTA MARIA TLAHUILTTEPEC | 1 | 1 | 3 | 3 | -2 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | III B |

I.I.S./U.N.A.M./dibujó w.

MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO EN OAXACA
MÉXICO - 1960

No. 23

| IDENTIFICADORES | | RANGOS | | | | DIFERENCIAS | | | | | | TIPOS | | | | |
|-----------------|-------------------------|---------------|----------|-------------|----------|-----------------------------|-----------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|-------|--|--|--|-----------|
| | | MONOLINGÜISMO | | BILINGÜISMO | | DE ORDEN | | DE SIGNO | | DE SIGNO | | | | | | |
| | | ABSOLUTO | RELATIVO | ABSOLUTO | RELATIVO | MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO | MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | | | | | |
| No. | MUNICIPIOS | | | | | | | | | | | | | | | |
| 441 | SANTA MARIA TLALIXTAC | 2 | 1 | 4 | 4 | -2 | 1 | 0 | - | + | 0 | 0 | | | | SUBTÍPICO |
| 442 | SANTA MARIA TONAMECA | 3 | 4 | 1 | 2 | 2 | -1 | -1 | + | - | - | - | | | | SUBTÍPICO |
| 443 | SANTA MARIA TOTOLAPILLA | 2 | 1 | 7 | 6 | -5 | 1 | 1 | - | + | + | + | | | | SUBTÍPICO |
| 444 | SANTA MARIA XADANI | 1 | 1 | 5 | 5 | -4 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | | | | III B |
| 445 | SANTA MARIA YALINA | 5 | 4 | 6 | 6 | -1 | 1 | 0 | - | + | + | 0 | | | | SUBTÍPICO |
| 446 | SANTA MARIA YAVESIA | 7 | 7 | 2 | 1 | 5 | 0 | 1 | + | 0 | 0 | + | | | | SUBTÍPICO |
| 447 | SANTA MARIA YOLOTEPEC | 5 | 4 | 4 | 2 | 1 | 1 | 2 | + | + | + | + | | | | SUBTÍPICO |
| 448 | SANTA MARIA YOSOYUA | 3 | 1 | 6 | 5 | -3 | 2 | 1 | - | + | + | + | | | | SUBTÍPICO |
| 449 | SANTA MARIA YUCUHITI | 2 | 3 | 1 | 1 | 1 | -1 | 0 | + | - | 0 | 0 | | | | SUBTÍPICO |
| 450 | SANTA MARIA ZACATEPEC | 3 | 4 | 1 | 3 | 2 | -1 | -2 | + | - | - | - | | | | SUBTÍPICO |
| 451 | SANTA MARIA ZANIZA | 4 | 4 | 4 | 1 | 0 | 0 | 3 | 0 | 0 | 0 | + | | | | SUBTÍPICO |
| 452 | SANTA MARIA ZOQUITLAN | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | | I |
| 453 | SANTIAGO AMOLTEPEC | 1 | 1 | 4 | 5 | -3 | 0 | -1 | - | 0 | - | - | | | | SUBTÍPICO |
| 454 | SANTIAGO APOALA | 5 | 5 | 2 | 1 | 3 | 0 | 1 | + | 0 | 0 | + | | | | SUBTÍPICO |
| 455 | SANTIAGO APOSTOL | 2 | 2 | 2 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | | I |
| 456 | SANTIAGO ASTATA | 7 | 7 | 4 | 4 | 3 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | | | | III A |
| 457 | SANTIAGO ATITLAN | 3 | 2 | 4 | 4 | -1 | 1 | 0 | - | + | + | 0 | | | | SUBTÍPICO |
| 458 | SANTIAGO AYUQUILLILLA | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | | | | III B |
| 459 | SANTIAGO CACALOXTEPEC | 2 | 2 | 3 | 2 | -1 | 0 | 1 | - | 0 | 0 | + | | | | SUBTÍPICO |
| 460 | SANTIAGO CAMOTLAN | 2 | 1 | 4 | 4 | -2 | 1 | 0 | - | + | + | 0 | | | | SUBTÍPICO |

I.I.S./U.N.A.M./dibujo w

MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO EN OAXACA
MÉXICO - 1960 No. 24

| IDENTIFICADORES | RANGOS | | | | DIFERENCIAS | | | | | | TIPOS | | |
|------------------------------|---------------|----------|-------------|----------|-----------------------------|-----------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-------|---|------------|
| | MONOLINGÜISMO | | BILINGÜISMO | | DE ORDEN | | DE SIGNO | | | | | | |
| | ABSOLUTO | RELATIVO | ABSOLUTO | RELATIVO | MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO | MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | | | |
| 461 SANTIAGO COMALTEPEC | 3 | 3 | 3 | 2 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | + | SUBTIPOICO |
| 462 SANTIAGO CHAZUMBA | 5 | 5 | 1 | 3 | 4 | 0 | 0 | -2 | + | 0 | 0 | - | SUBTIPOICO |
| 463 SANTIAGO CHOAPAN | 4 | 4 | 2 | 2 | 2 | 0 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | III A |
| 464 SANTIAGO DEL RIO | 4 | 3 | 6 | 5 | -2 | 1 | 1 | 1 | - | + | + | + | SUBTIPOICO |
| 465 SANTIAGO HUAJOLITLAN | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 466 SANTIAGO HUAUCUILLA | 7 | 7 | 5 | 5 | 2 | 0 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | III A |
| 467 SANTIAGO IGUITLAN PLUMAS | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 468 SANTIAGO IXCUINTEPEC | 4 | 2 | 5 | 3 | -1 | 2 | 2 | 2 | - | + | + | + | SUBTIPOICO |
| 469 SANTIAGO IXTAYUTLA | 2 | 3 | 6 | 6 | -4 | -1 | 0 | 0 | - | - | 0 | 0 | SUBTIPOICO |
| 470 SANTIAGO JAMILTEPEC | 2 | 3 | 2 | 4 | 0 | -1 | -2 | -2 | 0 | - | - | - | II B |
| 471 SANTIAGO JOCOTEPEC | 2 | 2 | 2 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 472 SANTIAGO JUXTLAHUACA | 1 | 2 | 1 | 4 | 0 | -1 | -3 | 0 | 0 | - | - | - | II B |
| 473 SANTIAGO LACHIGURI | 5 | 5 | 2 | 2 | 3 | 0 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | III A |
| 474 SANTIAGO LALOPA | 3 | 2 | 4 | 3 | -1 | 1 | 1 | 1 | - | + | + | + | SUBTIPOICO |
| 475 SANTIAGO LAOLLAGA | 7 | 7 | 6 | 6 | 1 | 0 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | III A |
| 476 SANTIAGO LIXOPA | 3 | 3 | 2 | 2 | 1 | 0 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | III A |
| 477 SANTIAGO LLANO GRANDE | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 478 SANTIAGO MATATLAN | 2 | 3 | 2 | 2 | 0 | -1 | 0 | 0 | 0 | - | - | 0 | SUBTIPOICO |
| 479 SANTIAGO MILTEPEC | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 480 SANTIAGO MINAS | 4 | 4 | 6 | 6 | -2 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | III B |

I.I.S./U.N.A.M./dibujo w.

MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO EN OAXACA
MEXICO - 1960

Fig. 23

| IDENTIFICADORES | | RANGOS | | | | DIFERENCIAS | | | | | | TIPOS | | | |
|-----------------|----------------------------|---------------|----------|-------------|----------|-----------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|---|-----------|
| | | MONOLINGÜISMO | | BILINGÜISMO | | DE ORDEN | | DE SIGNO | | DE SIGNO | | TIPOS | | | |
| | | ABSOLUTO | RELATIVO | ABSOLUTO | RELATIVO | MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | | |
| 481 | MUNICIPIOS | 5 | 3 | 3 | 3 | 2 | 0 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | 0 | III A |
| 482 | SANTIAGO NACALTEPEC | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 483 | SANTIAGO NEJAPILLA | 7 | 7 | 5 | 4 | 2 | 0 | 0 | 1 | + | 0 | 0 | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 484 | SANTIAGO NUNDICHI | 1 | 2 | 3 | 3 | -2 | -1 | 0 | 0 | - | - | - | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 485 | SANTIAGO NUYOO | 1 | 4 | 1 | 4 | 0 | -3 | -3 | 0 | 0 | - | - | - | 0 | II B |
| 486 | SANTIAGO PINOTEPA NACIONAL | 7 | 7 | 6 | 7 | 1 | 0 | 0 | -1 | + | 0 | 0 | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 487 | SANTIAGO SUCHILQUITONGO | 3 | 4 | 6 | 6 | -3 | -1 | 0 | 0 | - | - | - | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 488 | SANTIAGO TAMAZOLA | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 489 | SANTIAGO TAPEXTLA | 7 | 7 | 5 | 6 | 2 | 0 | 0 | -1 | + | 0 | 0 | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 490 | SANTIAGO TEJUPAN | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 491 | SANTIAGO TENANGO | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 492 | SANTIAGO TEOTONGO | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 493 | SANTIAGO TEPETLAPA | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 494 | SANTIAGO TETEPEC | 5 | 5 | 5 | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 495 | SANTIAGO TEXCALCINGO | 5 | 5 | 3 | 1 | 2 | 0 | 0 | 2 | + | 0 | 0 | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 496 | SANTIAGO TEXTITLAN | 4 | 4 | 6 | 6 | -2 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 497 | SANTIAGO TILANTONGO | 4 | 4 | 1 | 2 | 3 | 0 | 0 | -1 | + | 0 | 0 | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 498 | SANTIAGO TILLO | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 499 | SANTIAGO TLAZOVALTEPEC | 2 | 2 | 3 | 2 | -1 | 0 | 0 | 1 | - | 0 | 0 | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 500 | SANTIAGO XANICA | 3 | 4 | 1 | 2 | 2 | -1 | -1 | -1 | + | - | - | - | - | SUBTÍPICO |
| 500 | SANTIAGO XIACUI | 7 | 7 | 4 | 5 | 3 | 0 | 0 | -1 | + | 0 | 0 | 0 | 0 | SUBTÍPICO |

I.I.S. / U.N.A.M. / dibujo W.

MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO EN OAXACA
MÉXICO - 1960 No. 26

| IDENTIFICADORES | | RANGOS | | | | DIFERENCIAS | | | | TIPOS | | |
|-----------------|---------------------------|---------------|----------|-------------|----------|---|---|---------------------------------------|---------------------------------------|-------|---|-----------|
| | | MONOLINGÜISMO | | BILINGÜISMO | | DE ORDEN | | DE SIGNO | | | | |
| | | ABSOLUTO | RELATIVO | ABSOLUTO | RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | | | |
| No. | MUNICIPIOS | | | | | | | | | | | |
| 501 | SANTIAGO YAITEPEC | 2 | 1 | 6 | 6 | -4 | 1 | 0 | + | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 502 | SANTIAGO YAVEO | 7 | 7 | 2 | 3 | 5 | 0 | -1 | + | 0 | - | SUBTÍPICO |
| 503 | SANTIAGO YOLOMECATL | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 504 | SANTIAGO YOSONDUA | 2 | 4 | 1 | 1 | 1 | -2 | 0 | + | - | 0 | SUBTÍPICO |
| 505 | SANTIAGO YUCUYACHI | 4 | 4 | 5 | 5 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | III B |
| 506 | SANTIAGO ZACATEPEC | 1 | 2 | 2 | 2 | -1 | -1 | 0 | - | - | 0 | SUBTÍPICO |
| 507 | SANTIAGO ZOOCHILA | 4 | 3 | 4 | 2 | 0 | 1 | 2 | 0 | + | + | II A |
| 508 | SANTIAGO ZOOJAPAN | 5 | 5 | 5 | 4 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 509 | SANTO DOMINGO | 4 | 5 | 4 | 5 | 0 | -1 | -1 | 0 | - | - | II B |
| 510 | SANTO DOMINGO ALBARRADAS | 2 | 2 | 3 | 3 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | III B |
| 511 | SANTO DOMINGO ARMENTA | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | III B |
| 512 | SANTO DOMINGO CHIHUITAN | 7 | 7 | 6 | 6 | 1 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | III A |
| 513 | SANTO DOMINGO DE MORELOS | 1 | 1 | 4 | 4 | -3 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | III B |
| 514 | SANTO DOMINGO IXCATLAN | 7 | 7 | 3 | 1 | 4 | 0 | 2 | + | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 515 | SANTO DOMINGO NUXAA | 4 | 4 | 2 | 2 | 2 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | III A |
| 516 | SANTO DOMINGO OZOLOTEPEC | 3 | 2 | 4 | 3 | -1 | 1 | 1 | - | + | + | SUBTÍPICO |
| 517 | SANTO DOMINGO PETAPA | 2 | 3 | 2 | 2 | 0 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | SUBTÍPICO |
| 518 | SANTO DOMINGO ROAYAGA | 3 | 2 | 4 | 3 | -1 | 1 | 1 | - | + | + | SUBTÍPICO |
| 519 | SANTO DOMINGO TEHUANTEPEC | 5 | 5 | 1 | 3 | 4 | 0 | -2 | + | 0 | - | SUBTÍPICO |
| 520 | SANTO DOMINGO TEOJOMULCO | 7 | 7 | 3 | 3 | -4 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | II B |

I.I.S./U.N.A.M./dibujó w.

MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO EN OAXACA

MÉXICO - 1960

N.º 27

| IDENTIFICADORES | | RANGOS | | | | DIFERENCIAS | | | | | | TIPOS | |
|-----------------|--------------------------|---------------|----------|-------------|----------|---|---------------------------------------|-----------------------------------|---|---------------------------------------|---------------------------------------|-------|-----------|
| | | MONOLINGÜISMO | | BILINGÜISMO | | DE ORDEN | | | DE SIGNO | | | | |
| | | ABSOLUTO | RELATIVO | ABSOLUTO | RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | | |
| 521 | SANTO DOMINGO TEPUXTEPEC | 1 | 1 | 7 | 7 | -6 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 522 | SANTO DOMINGO TLATAYAPAN | 7 | 7 | 6 | 5 | 1 | 0 | 1 | + | 0 | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 523 | SANTO DOMINGO TOMALTEPEC | 5 | 5 | 4 | 4 | 1 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | 0 | III A |
| 524 | SANTO DOMINGO TONALA | 2 | 3 | 4 | 5 | -2 | -1 | -1 | - | - | - | - | SUBTÍPICO |
| 525 | SANTO DOMINGO TONALTEPEC | 7 | 7 | 4 | 2 | 3 | 0 | 2 | + | 0 | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 526 | SANTO DOMINGO XAGACIA | 3 | 3 | 5 | 5 | -2 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 527 | SANTO DOMINGO YANHUITLAN | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 528 | SANTO DOMINGO YODOHINO | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | 0 | III B |
| 529 | SANTO DOMINGO ZANATEPEC | 5 | 6 | 6 | 6 | -1 | -1 | 0 | - | - | - | 0 | SUBTÍPICO |
| 530 | SANTOS REYES NOPALA | 2 | 3 | 4 | 5 | -2 | -1 | -1 | - | - | - | - | SUBTÍPICO |
| 531 | SANTOS REYES PAPALO | 2 | 1 | 5 | 5 | -3 | 1 | 0 | - | + | + | 0 | SUBTÍPICO |
| 532 | SANTOS REYES TEPEJILLO | 2 | 1 | 5 | 5 | -3 | 1 | 0 | - | + | + | 0 | SUBTÍPICO |
| 533 | SANTOS REYES YUCUNA | 4 | 3 | 4 | 1 | 0 | 1 | 3 | 0 | + | + | + | II A |
| 534 | SANTO TOMAS JALIEZA | 7 | 7 | 2 | 1 | 5 | 0 | 1 | + | + | + | + | SUBTÍPICO |
| 535 | SANTO TOMAS MAZALTEPEC | 7 | 7 | 3 | 1 | 4 | 0 | 2 | + | + | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 536 | SANTO TOMAS OCOTEPEC | 1 | 2 | 3 | 3 | -2 | -1 | 0 | - | - | - | 0 | SUBTÍPICO |
| 537 | SANTO TAMAZULAPAN | 7 | 7 | 4 | 3 | 3 | 0 | 1 | + | + | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 538 | SAN VICENTE COATLAN | 2 | 1 | 5 | 5 | -3 | 1 | 0 | - | - | + | 0 | SUBTÍPICO |
| 539 | SAN VICENTE LACHIXIO | 3 | 2 | 6 | 6 | -3 | 1 | 0 | - | - | + | 0 | SUBTÍPICO |
| 540 | SAN VICENTE NUÑO | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | - | - | 0 | 0 | III B |

I.I.S./U.N.A.M./dibujó w.

MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO EN OAXACA
MÉXICO - 1960
No. 28

| IDENTIFICADORES | | RANGOS | | | | DIFERENCIAS | | | | | | TIPOS |
|-----------------|-----------------------------|---------------|----------|-------------|----------|-----------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|-----------|
| | | MONOLINGÜISMO | | BILINGÜISMO | | DE ORDEN | | | DE SIGNO | | | |
| | | ABSOLUTO | RELATIVO | ABSOLUTO | RELATIVO | MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | BILINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | |
| 541 | SILCAYAPAN | 1 | 3 | 1 | 3 | 0 | -2 | -2 | 0 | - | - | II B |
| 542 | SITIO DE XITLAPEHUA | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | III B |
| 543 | SOLEDAD ETLA | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | III B |
| 544 | TAMAZULAPAN DEL PROGRESO | 7 | 7 | 6 | 7 | 1 | 0 | -1 | + | 0 | - | SUBTÍPICO |
| 545 | TANETZE DE ZARAGOZA | 3 | 2 | 3 | 2 | 0 | 1 | 1 | 0 | + | + | II A |
| 546 | TANICHE | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | III B |
| 547 | TATALTEPEC DE VALDES | 2 | 3 | 1 | 1 | 1 | -1 | 0 | + | - | 0 | SUBTÍPICO |
| 548 | TEOCOCUILCO DE MARCOS PÉREZ | 7 | 7 | 2 | 1 | 5 | 0 | 1 | + | 0 | + | SUBTÍPICO |
| 549 | TEOTITLAN DEL CAMINO | 5 | 5 | 8 | 8 | -3 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | III B |
| 550 | TEOTITLAN DEL VALLE | 3 | 4 | 1 | 2 | 2 | -1 | -1 | + | - | - | SUBTÍPICO |
| 551 | TEPELME DE MORELOS | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | III B |
| 552 | TEZOATLAN DE SEGURA Y LUNA | 1 | 3 | 1 | 4 | 0 | -2 | -3 | 0 | - | - | II B |
| 553 | TLACOCHAHUAYA DE MORELOS | 4 | 4 | 1 | 1 | 3 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | III A |
| 554 | TLACOLULA DE MATAMOROS | 3 | 4 | 1 | 4 | 2 | -1 | -3 | + | - | - | SUBTÍPICO |
| 555 | TLACOTEPEC PLUMAS | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | III B |
| 556 | TLALIXTAC DE CABRERA | 7 | 7 | 1 | 1 | 6 | 0 | 0 | + | 0 | 0 | III A |
| 557 | TOTONTEPEC VILLA DE MORELOS | 1 | 2 | 1 | 2 | 0 | -1 | -1 | 0 | - | - | II B |
| 558 | TRINIDAD DE ZAACHILA | 5 | 5 | 7 | 7 | -2 | 0 | 0 | - | 0 | 0 | III B |
| 559 | TRINIDAD VISTA HERMOSA, LA | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 560 | UNION HIDALGO | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | -1 | -1 | 0 | - | - | II B |

I.I.S./UN.A.M./dibujó w.

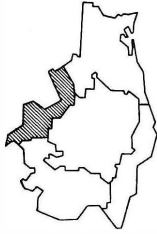
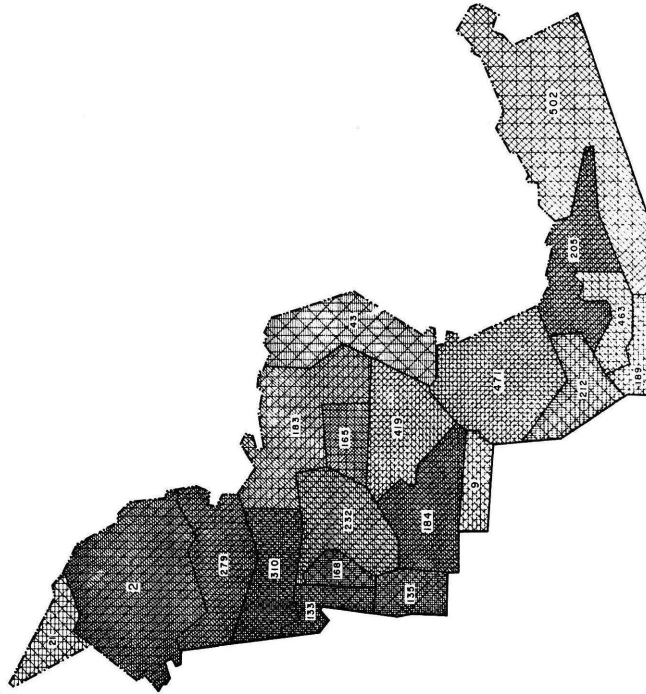
MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO EN OAXACA
 No. 29

MÉXICO - 1960

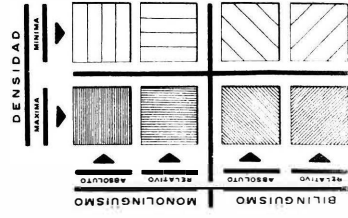
| IDENTIFICADORES | | RANGOS | | | | DIFERENCIAS | | | | | | TIPOS | |
|-----------------|---------------------------|---------------|----------|-------------|----------|-----------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-------|-----------|
| | | MONOLINGÜISMO | | BILINGÜISMO | | DE ORDEN | | BILINGÜISMO | | DE SIGNO | | | |
| | | ABSOLUTO | RELATIVO | ABSOLUTO | RELATIVO | MONOLINGÜISMO Y BILINGÜISMO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | MONOLINGÜISMO ABSOLUTO Y RELATIVO | | |
| No. | MUNICIPIOS | | | | | | | | | | | | |
| 561 | VALERIO TRUJANO | 7 | 7 | 6 | 6 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | III A |
| 562 | YAXE | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 563 | YODOCONO DE PORFIRIO DIAZ | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 564 | YOGANA | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 565 | YUTANDUCHI DE GUERRERO | 4 | 4 | 3 | 1 | 1 | 0 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 566 | ZAACHILA | 4 | 5 | 4 | 5 | 0 | -1 | -1 | 0 | 0 | 0 | 0 | II B |
| 567 | ZAPOTITLAN DEL RIO | 7 | 7 | 8 | 8 | -1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | III B |
| 568 | ZAPOTITLAN LAGUNAS | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | I |
| 569 | ZAPOTITLAN PALMAS | 7 | 7 | 5 | 4 | 2 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 570 | ZARAGOZA | 5 | 4 | 2 | 1 | 3 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | SUBTÍPICO |
| 571 | ZIMATLAN DE ALVAREZ | 2 | 4 | 4 | 6 | -2 | -2 | -2 | 0 | 0 | 0 | 0 | SUBTÍPICO |

I.I.S./U.N.A.M./dibujo w.

**MONOLINGÜISMO
Y BILINGÜISMO DE LOS
MUNICIPIOS OAXAQUEÑOS,
QUE CONSTITUYEN LA REGION
DE LA CAÑADA.**

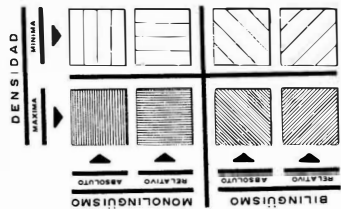
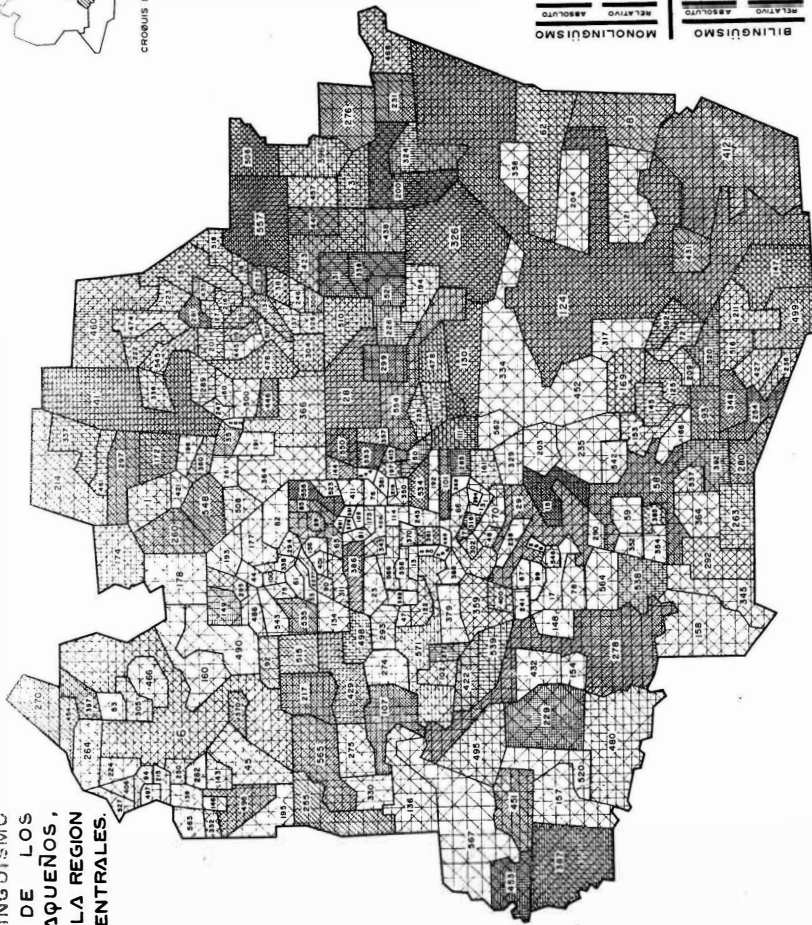
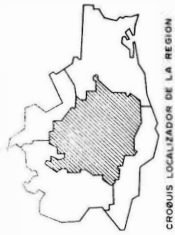


CRONIS LOCALIZADOR DE LA REGION

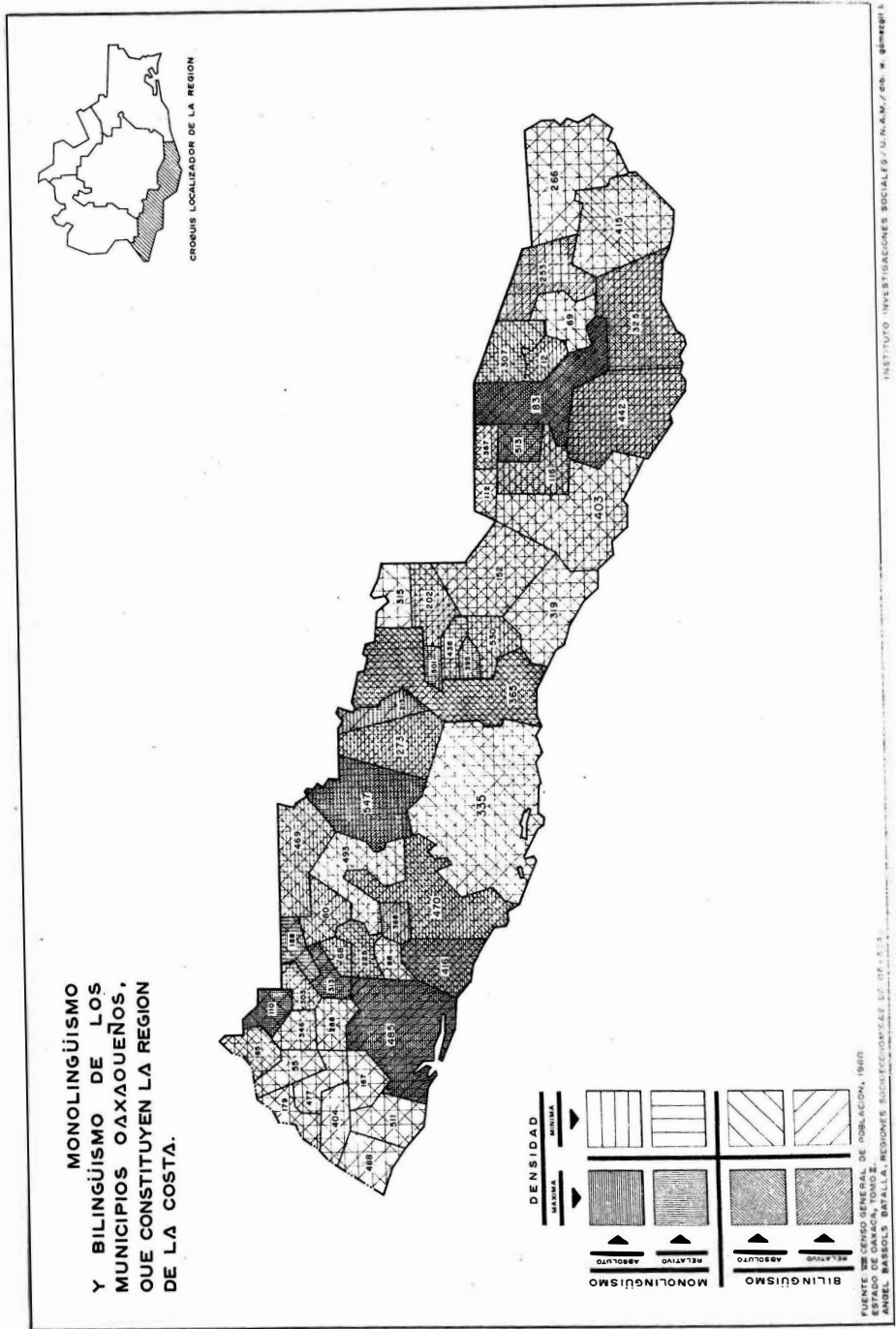


FUENTE: CENSO GENERAL DE POBLACION, 1963
 INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA Y CENSO
 ANGEL MARSOLE BATAÑA, REGIONES SOCIOECONOMICAS DE OAXACA

**MONOLINGÜISMO
Y BILINGÜISMO DE LOS
MUNICIPIOS OAXAQUEÑOS,
QUE CONSTITUYEN LA REGIÓN
DE LOS VALLES CENTRALES.**



FUENTE: CENSO GENERAL DE POBLACION, 1980
MUNICIPIOS OAXAQUEÑOS DE LA REGIÓN DE LOS VALLES CENTRALES



INSTITUTO INVESTIGACIONES SOCIALES / U.N.A.M. / DR. W. GONZALEZ

